

# N'OVEEN

## GRZEJNIK CERAMICZNY – INSTRUKCJA OBSŁUGI

CERAMIC HEATER – USER MANUAL

KERAMIKHEIZUNG – BENutzerHANDBUCH

CALENTADOR DE CERÁMICA – MANUAL DE INSTRUCCIONES

AQUECEDOR DE CERÂMICA – MANUAL DE INSTRUÇÕES

ΚΕΡΑΜΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

INCALZITOR CERAMIC – MANUAL DE UTILIZARE

KERAMICKÝ OHŘÍVAČ – NÁVOD K OBSLUZE

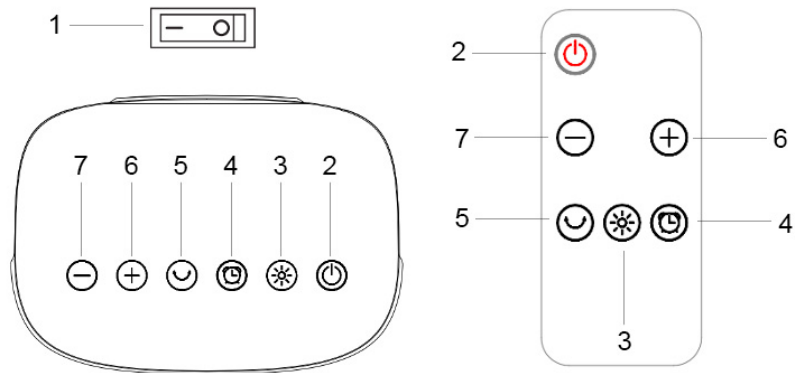
KERAMICKÝ RADIÁTOR – POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

ΚΕΡΑΜΙΚΗΝΗ ΟΒΙΓΡΙΒΑΧ – ΠΟΣΙΒΗΝΙΚ ΚΟΡΙΣΤΥΒΑΧΑ

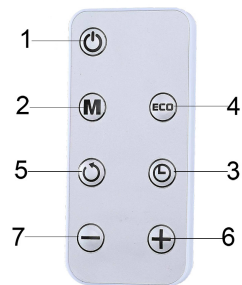
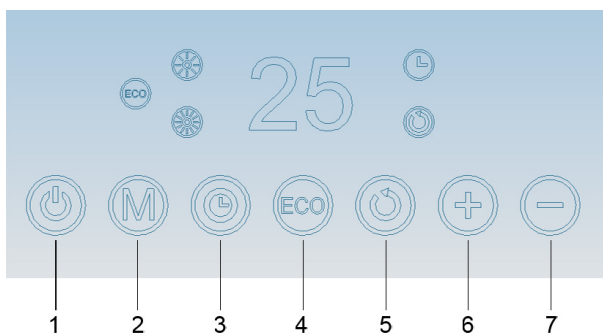


**PTC2000 SMART**

**PTC3000 SMART**



# 1



# 2

POLSKI.....s. 4

ENGLISH.....p. 9

DEUTSCH.....s. 14

ESPAÑOL.....p. 20

PORTUGUÊS.....p. 25

ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....Σ. 30

ROMÂNĂ.....p. 36

ČEŠTINA.....s. 41

SLOVENSKÝ.....S. 46

УКРАЇНСЬКА.....С. 51

Element (Item)	Symbol	Wartość (Value)	Jednostka (Unit)	Element (Item)	Jednostka (Unit)
<b>Moc grzewcza (Heat output)</b> <b>PTC3000</b>				<b>Rodzaj ciepła doprowadzonego, tylko do elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (pojedynczy wybór)</b> <b>(Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one))</b>	
Nominalna moc grzewcza (Nominal heat output)	<i>P<sub>nom</sub></i>	2,0	KW	Ręczna regulacja ładowania ciepła, z wbudowanym termostatem (Manual heat charge control, with integrated thermostat)	[tak/yes]
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna) (Minimum heat output (indicative))	<i>P<sub>min</sub></i>	1,0	KW	Ręczna regulacja ładowania ciepła z informacją o temperaturze pokojowej i / lub zewnętrznej (Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback)	[nie/no]
Maksymalna ciągła moc grzewcza (Maximum continuous heat output)	<i>P<sub>max,c</sub></i>	2,0	KW	Elektroniczna regulacja ładowania ciepła z informacją o temperaturze pokojowej i / lub zewnętrznej (Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback)	[nie/no]
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b> <b>(Auxiliary electricity consumption)</b>				Moc grzewcza wspomaganą wentylatorem (Fan assisted heat output)	[tak/yes]
Przy nominalnej mocy grzewczej (At nominal heat output)	<i>el<sub>max</sub></i>		KW	<b>Rodzaj mocy grzewczej / regulacji temperatury w pomieszczeniu (pojedynczy wybór)</b> <b>(Type of heat output/room temperature control (select one))</b>	
Przy minimalnej mocy grzewczej (At minimum heat output)	<i>el<sub>min</sub></i>		KW	Jednostopniowe wytwarzanie ciepła i brak kontroli temperatury w pomieszczeniu (Single stage heat output and no room temperature control)	[nie/no]
W trybie gotowości (In standby mode)	<i>el<sub>SB</sub></i>		W	Dwa lub więcej stopni, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu (Two or more manual stages, no room temperature control)	[nie/no]
<b>Moc grzewcza (Heat output)</b> <b>PTC2000</b>				Z regulatorem temperatury pomieszczenia z termostatem mechanicznym (With mechanic thermostat room temperature control)	[nie/no]
Nominalna moc grzewcza (Nominal heat output)	<i>P<sub>nom</sub></i>	2,0	KW	Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu (With electronic thermostat room temperature control)	[tak/yes]
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna) (Minimum heat output (indicative))	<i>P<sub>min</sub></i>	1,4	KW	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar dzienny (Electronic room temperature control plus day timer)	[nie/no]
Maksymalna ciągła moc grzewcza (Maximum continuous heat output)	<i>P<sub>max,c</sub></i>	2,0	KW	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar tygodniowy (Electronic room temperature control plus week timer)	[nie/no]
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b> <b>(Auxiliary electricity consumption)</b>				<b>Inne opcje sterowania (możliwy wielokrotny wybór)</b> <b>(Other control options (multiple selections possible))</b>	
Przy nominalnej mocy grzewczej (At nominal heat output)	<i>el<sub>max</sub></i>		KW	Kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności (Room temperature control, with presence detection)	[nie/no]
Przy minimalnej mocy grzewczej (At minimum heat output)	<i>el<sub>min</sub></i>		KW	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna (Room temperature control, with open window detection)	[nie/no]
W trybie gotowości (In standby mode)	<i>el<sub>SB</sub></i>		W	Z opcją kontroli odległości (With distance control option)	[nie/no]
				Z adaptacyjnym regulatorem startu (With adaptive start control)	[nie/no]
				Z ograniczeniem czasu pracy (With working time limitation)	[tak/yes]
				Z czujnikiem „black bulb” (With black bulb sensor)	[nie/no]
Dane kontaktowe (Contact details)			COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO  TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.  www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl		

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

Przed użyciem zapoznaj się z dołączoną do niego instrukcją obsługi. Instrukcję zachowaj na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania. Wierzymy, że grzejnik przyniesie komfort i wygodę Tobie i Twojej rodzinie dzięki doskonałej funkcjonalności. W razie potrzeby zachęcamy do kontaktu z nami lub z naszym punktem serwisowym, chętnie pomożemy! Więcej produktów w marce N'oveen znajdziesz na stronie [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl)

**Przed użyciem przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania**

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
  - Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
  - Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
  - Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać / wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym dla niego normalnym położeniu roboczym i dzieci są pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA - Niektóre części tego urządzenia mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnej troski.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
  - UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, to urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez sieć.
  - OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
  - Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
  - Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu.
  - Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzeń i innych obrażeń, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy bezwzględnie przestrzegać podstawowych środków

bezpieczeństwa.

- Prosimy o uważne przeczytanie poniższych informacji przed pierwszym użyciem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa i dla zapewnienia prawidłowego użytkowania.

1. Zawsze używaj produktu ze źródłem zasilania o tym samym napięciu, częstotliwości i wartości znamionowej, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
2. Wyjmij urządzenie z opakowania i przed użyciem sprawdź, czy jest w dobrym stanie.
3. Nie pozwalaj dzieciom bawić się częściami opakowania (takimi jak plastikowe torby).
4. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy produkt jest używany przez dzieci lub osoby niepełnosprawne lub w ich pobliżu. Nie pozwalaj dzieciom używać go jako zabawki.
5. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub po uszkodzeniu produktu, upuszczeniu lub z jakimkolwiek innym uszkodzeniem.
6. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z serwisem.
7. Przed odłączeniem przewodu zasilającego należy wyłączyć zasilanie. Dotykając urządzenia, upewnij się, że masz suche ręce, aby uniknąć porażenia prądem.
8. Przed użyciem upewnij się, że przewód jest całkowicie rozciągnięty i ułóż go tak, aby nie stykał się z żadną częścią grzejnika.
9. Podczas użytkowania niektóre części grzejnika są gorące. Podczas przenoszenia trzymaj grzejnik tylko za uchwyt.
10. Nie używaj grzejnika w miejscach takich jak garaże, w których jest używana lub przechowywana benzyna, farba lub inne łatwopalne substancje.
11. Nie używaj grzejnika w pobliżu nie kieruj go na meble, zwierzęta, zasłony lub inne łatwopalne przedmioty. Materiały palne, takie jak meble, pościel i inne materiały palne, należy przechowywać w odległości co najmniej 1 metra od przodu i po bokach oraz od tyłu grzejnika.
12. Nie umieszczaj przewodu pod dywanem. Ułóż przewód tak, aby nie można było się o niego potknąć.
13. Nie umieszczaj grzejnika na pościeli lub na grubym dywanie, gdzie otwory mogą być zatkane.
14. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj ani nie wystawiaj produktu ani przewodu na działanie deszczu, wilgoci lub innych płynów niż te, które są niezbędne do prawidłowego działania produktu.
15. Ten produkt nie powinien być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wody, takiej jak wanna, umywalka, basen, w łazience itp., gdzie mogłoby wystąpić ryzyko zanurzenia lub rozpryskiwania wody.
16. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Wyjmij chwytając za wtyczkę - nie ciągnij za przewód.
17. Częstą przyczyną przegrzania jest osadzanie się kurzu i kłaczek przedostających się do grzejnika. Upewnij się, że osady te są regularnie usuwane, odłączając grzejnik, pozwalając mu

ostygnąć i czyścić zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

18. Upewnij się, że żadne inne urządzenia wysokoprądowe nie są podłączone do tego samego obwodu z grzejnikiem, ponieważ może dojść do przeciążenia.

19. Unikaj używania przedłużacza, ponieważ może on się przegrzać i spowodować zagrożenie pożarem.

20. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

21. Nie używaj na zewnątrz. **WYŁĄCZNIK DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH.**

22. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

23. Nie umieszczaj przedmiotów na produkcie, nie pozwól, aby przedmioty zasłaniały otwory wlotowe lub wylotowe, ani nie pracuj w pobliżu ścian, zasłon itp. Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.

24. Nie umieszczaj grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.

25. Stosowanie dodatków lub akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez dystrybutora produktu, może spowodować zagrożenie lub obrażenia ciała lub mienia.

Używaj tego grzejnika zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia osób i może spowodować utratę gwarancji.

#### **OBSŁUGA GRZEJNIKA PTC2000** ⇒ Patrz Rysunek 1

1. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego upewnij się, że zasilanie elektryczne w Twojej okolicy jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

2. Po podłączeniu włącz główny wyłącznik zasilania (1) z tyłu urządzenia.

3. W trybie czuwania naciśnij (2) na panelu sterowania, wyświetlacz LED pokaże temperaturę w pomieszczeniu. Naciśnij (2), aby uzyskać dostęp do pozostałej części panelu sterowania.

**(a) Niska moc:** 1400 W (naciśnij (3), aby włączyć, jeden wskaźnik włączony)

**(b) Wysoka moc:** 2000 W (naciśnij (3), aby włączyć, dwa wskaźniki włączone)

**(c) TIMER:** Naciśnij kilkakrotnie przycisk (4), aby ustawić czas, po którym grzejnik wyłączy się (od 0 do 8 godzin)

**(d) Regulacja temperatury w pomieszczeniu.** Ustawienie temperatury w zakresie 10-49 °C

Naciśnij (6), aby zwiększyć żądaną temperaturę lub (7), aby obniżyć temperaturę. Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa o 4 °C niż ustalona temperatura, urządzenie pracuje na wysokiej mocy.

Jeśli temperatura jest niższa o 2 °C, urządzenie pracuje na niskiej mocy. Jeśli temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną temperaturę, ogrzewanie zatrzymuje się, wentylator pozostaje włączony, aż temperatura pokojowa będzie niższa o 2 °C, niż ustawiona. Urządzenie automatycznie powraca do ogrzewania na niskiej mocy. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa o 4 °C, urządzenie automatycznie rozpocznie ogrzewanie na wysokiej mocy.

**(e) Oscylacja:** Naciśnij (5), aby aktywować automatyczną oscylację. Naciśnij przycisk ponownie, aby

anulować.


**(f)** Naciśnij (2), aby wyłączyć grzejnik, urządzenie będzie nadmuchiwało przez 30 sekund chłodne powietrze po wyłączeniu w celu ochrony.

### **OBSŁUGA GRZEJNIKA PTC3000** ⇒ Patrz Rysunek 2


1. Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.


2. Włącz główny wyłącznik znajdujący się z tyłu.

3. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy (jeśli dźwięk jest włączony).

4. Naciśnij przycisk dotykowy (1), aby włączyć urządzenie. Urządzenie załączy wentylator .

5. Naciśnij przycisk (2), aby wybrać jeden z trybów pracy:

- Ogrzewanie I (niska moc) 

- Ogrzewanie II (wysoka moc) 

6. Aby rozprościć strumień powietrza na większej powierzchni, naciśnij przycisk oscylacji (5).

Urządzenie zaczyna się kołysać w prawo i w lewo. Aby zatrzymać urządzenie w żądanej pozycji, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk oscylacji (5).

7. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk (1). Wyświetlacz może wskazać odliczanie przez około 30 sekund (tryb chłodzenia).

### **FUNKCJA ECO (PTC3000)**

Aby aktywować tę funkcję, należy nacisnąć przycisk ECO (4). Zostanie wyświetlona ikona ECO.

Funkcja ECO pozwala na automatyczne osiągnięcie zadanej temperatury, ustaw temperaturę w zakresie 15-35 °C. Naciśnij (6), aby zwiększyć żadaną temperaturę lub (7), aby obniżyć temperaturę.

Urządzenie porówna temperaturę docelową z aktualną temperaturą otoczenia i automatycznie dobierze najbardziej odpowiedni poziom ogrzewania, aby zagwarantować optymalny poziom komfortu przy jednoczesnym zmniejszeniu zużycia energii. Gdy funkcja ECO jest włączona, urządzenie może automatycznie przełączać się na niższy lub wyższy poziom ogrzewania, nawet kilkakrotnie. Odpowiedni poziom ogrzewania jest zawsze pokazywany na wyświetlaczu.

### **CYFROWY 24-GODZINNY TIMER (PTC3000)**

Tę funkcję można aktywować z dowolnego trybu pracy.

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk Timer (3). Ikona timera jest wyświetlana razem z czasem pozostałym do wyłączenia urządzenia. Aby ustawić timer (1 - 2 - 3 -... - 24 godz.), użyj przycisków + (6) i - (7), a następnie poczekaj kilka sekund, aby ustawienie zostało zapamiętane (wartość przestaje migać przez 2 sekundy, zanim zostanie zapamiętana).

Po zakończeniu ikona timera jest wyświetlana podczas normalnego trybu pracy, wskazując, że timer został ustawiony. Po osiągnięciu zaprogramowanego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie.

Aby powrócić do pracy bez timera, naciśnij dwukrotnie przycisk timera. Z wyświetlacza zniknie

symbol timera.

#### **Uwaga:**

- 1. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłącz urządzenie i poczekaj 30-60 sekund. W tym czasie wentylator będzie nadmuchiwał powietrze celu schłodzenia części wewnętrznych.** Nie wystudzając urządzenia przed wyłączeniem, możesz je narazić na trwałe uszkodzenie.
2. Pilot zdalnego sterowania korzysta z baterii CR2025.

#### **OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM**

Grzejnik jest zabezpieczony przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, np. z powodu całkowitego lub częściowego zatkania otworów wentylacyjnych. W takim przypadku odłącz urządzenie, odczekaj około 30 minut, aż ostygnie i usuń przedmiot blokujący otwory wentylacyjne. Następnie włącz urządzenie ponownie, jak opisano powyżej. Urządzenie powinno działać normalnie. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z serwisem. **Urządzenie jest również wyposażone w przełącznik zabezpieczający, który wyłącza urządzenie po przewróceniu. Nie używaj na grubych dywanach, ponieważ przełącznik może nie zostać aktywowany.**

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć za pomocą głównego źródła zasilania i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Obudowę czyścić lekko zwilżoną szmatką, odkurzaczem lub szczotką do kurzu.

Nigdy nie używaj łatwopalnych lub ściernych środków czyszczących, takich jak benzen lub spirytus do czyszczenia urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie!

Regularnie czyść wlot i wylot powietrza odkurzaczem.

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je zabezpieczyć przed nadmiernym zapyleniem i zabrudzeniem. Zdemontuj grzejnik i przechowuj go w suchym miejscu z dala od światła słonecznego i brudu.

#### **DANE TECHNICZNE**

Napięcie: 220-240V ~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Wymiary: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Waga: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)



**Thank you for purchasing our product.**

Thank you for purchasing our product. Before use, read the instruction manual provided with it. Keep this manual in case you need to use it again. We believe that the Lunch Box will bring comfort and convenience to you and your family thanks to its excellent functionality. If necessary, we encourage you to contact us or our service outlets, we will be happy to help you!

You can find more Noveen brand products at [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Read all safety information before use and keep this user manual for later reference.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- In order to prevent the risks of a fire, an electrical shock, burns and other injuries, it is imperative to observe basic safety measures when using electrical appliances.
- Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

1. Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as

indicated on the product identification plate.


2. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
3. Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags)
4. Close supervision is necessary when the product is used by or near children or infirm persons. Do not allow children to use it as a toy.
5. Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunctions, or is dropped or appears damaged in any way.
6. In case of a malfunction, make contact with service center.
7. Before unplugging the power cord, be sure to turn the power off. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent electrical shock.
8. Ensure the cord is fully extended before use and arrange it so that it is not in contact with any part of the heater.
9. In use, some parts of the heater are hot. When moving, hold the heater only by the handle provided.
10. Do not use the heater in areas such as garages where petrol, paint or other flammable substances are used or stored.
11. Do not use near or point the heater to furniture, animals, curtains or other inflammable objects. Keep combustible materials such as furniture, bedding and any other combustible materials at least 1 metre from the front and sides, and from the rear of the heater.
12. Do not place the cord under carpet or cover with throw rugs or furniture. Arrange the cord so that it cannot be tripped over.
13. Do not place the heater on bedding or on thick and long pile carpet where the openings may be blocked.
14. To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture or any liquid other than those necessary for correct operation of the product.
15. This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls, bathroom swimming pool etc. where the likelihood of immersion or splashing could occur.
16. Switch off and unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Remove by grasping the plug - do not pull on the cord.
17. A common cause of overheating is deposits of dust and fluff entering the heater. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the heater, allowing it to cool and cleaning as described in the Cleaning and Maintenance section.
18. Be sure that no other high current appliances are plugged into the same circuit with your heater as an overload can occur.
19. Avoid the use of an extension cord as the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
20. Do not use the appliance for other than its intended use.

21. Do not use outdoors. FOR INDOOR USE ONLY.
  22. Do not leave the appliance unattended when switched on.
  23. Do not place objects on the product or allow objects to obstruct the inlet or outlet openings, or operate in close proximity to walls or curtains, etc. Do not cover the unit when in operation.
  24. Do not locate the heater immediately below a socket-outlet.
  25. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Use this heater as described in this manual. Any other uses, not recommended by the manufacturer, may cause fire, electric shock, or injury to persons and may void the warranty.


### **USING THE PTC2000 HEATER** ⇒ See Picture 1


1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure the electrical supply in your area matches that on the rating plate of the device.
2. After connecting, turn on the main power switch (1) on the back of the device.
3. In standby mode, press (2) on the control panel, the LED display will show the room temperature. Press the (2) button to access the rest of the control panel.
  - (a) **Low power:** 1400W (press (3) to turn on, one indicator on)
  - (b) **High power:** 2000W (press (3) to turn on, two indicators on)
  - (c) **TIMER:** Press the (4) button several times to set the time after which the heater will turn off (from 0 up to 8 hours)
  - (d) **Room temperature control.** Temperature setting is in the range of 10-49 °C  
Press (6) to increase the desired temperature or (7) to lower the temperature. When the room temperature is 4 °C lower than the set temperature, the device operates at high power. If the temperature is 2 °C lower, the appliance operates at low power. If the room temperature reaches the set temperature, heating stops, the fan remains on until room temperature will be 2 °C lower than set. The device automatically returns to low-power heating. If the room temperature is 4 °C lower than the room temperature, the appliance will automatically start high-power heating.
  - (e) **Oscillation:** Press (5) to activate automatic oscillation. Press the button again to cancel.
  - (f) Press (2) to turn off the heater, the unit will blow cool for 30 seconds after shutdown for protection.

### **USING THE PTC3000 HEATER** ⇒ See Picture 2

1. Connect the plug to a wall socket.
2. Turn on the main switch on the back.
3. The device beeps (if the sound is on).
4. Press the (1) button to turn on the device. The device will  turn on with the fan working.

5. Press the (2) button to select one of the operating modes:

- Heating I (low power) 

- Heating II (high  power)

6. To distribute the airflow over a larger area, press the oscillation button (5). The device begins to swing left and right. To stop the device in the desired position, simply press the oscillation button (5) again.

7. To turn off the device, press the (1) button. The display may show a countdown for approximately 30 seconds (cooling mode).

### **ECO FUNCTION (PTC3000)**

To activate this function, press the ECO button (4). The ECO icon will be displayed.

The ECO function allows you to automatically reach the set temperature in the range of 15-35 °C

Press (6) to increase the desired temperature or (7) to decrease it.

The device will compare the set temperature with the current room temperature and will automatically select the most appropriate heating level to guarantee the optimal level of comfort while reducing energy consumption. When the ECO function is turned on, the machine can automatically switch to a lower or higher heating level, even several times.

The appropriate heating level is always shown on the display.

### **DIGITAL 24 HOUR TIMER (PTC3000)**

This function can be activated from any operating mode.

With the device turned on, press the Timer button (3). The timer icon is displayed together with time remaining until the device is turned off. To set the timer (1 - 2 - 3 -... - 24 Hours), use the + (6) and - (7) buttons, and then wait a few seconds for the setting to be memorized (the value stops flashing for 2 seconds before it is stored).

When finished, the timer icon is displayed during normal operation to indicate that the timer has been set. After reaching the programmed time, the device switches off automatically.

To return to work without a timer, press the timer button twice. The timer icon disappears from the display.

### **Caution:**

**1. Before removing the plug from the socket, turn the device off and wait 30-60 seconds.**

**During this time, the fan will blow air to cool internal parts.** By not allowing to cool the device down before switching off, you may expose it to permanent damage.

2. The remote control uses CR2025 batteries.

## **PROTECTION AGAINST OVERHEATING**

The heater is protected against overheating, which automatically switches the device off in the event of overheating, e.g. due to complete or partial obstruction of the air vents.

In this case, disconnect the device, wait about 30 minutes for it to cool down, and remove the item blocking the vents. Then turn on the device again as described above.

The device should work normally. If the problem persists, contact the service center.

**The device is also equipped with a safety switch that turns off the device after falling over. Do not use on thick carpets as the switch may not stay activated.**

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Turn off the main power source before cleaning and remove the plug from the socket.

Clean the housing with a slightly damp cloth, vacuum cleaner or dust brush.

Never use flammable or abrasive cleaning agents such as benzene or white spirit for cleaning the device.

Never immerse the device in water!

Clean the air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner.

If the device is not used for a long time, it must be protected against overuse dust and dirt. Dismantle the heater and store it in a dry place away from light sunlight and dirt.

## **TECHNICAL DATA**

Voltage: 220-240V ~Frequency: 50 Hz

Power: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Dimensions: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Weight: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

**Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.**

Vor der Verwendung lesen Sie das Benutzerhandbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Wir glauben, dass keramikheizung Ihnen und Ihrer Familie durch perfekte Funktionalität, Komfort und Bequemlichkeit bietet. Wenn Sie Hilfe brauchen, kontaktieren Sie uns bitte oder unsere Service. Wir helfen Ihnen gerne! Weitere Produkte der Marke N'OVEEN finden Sie unter [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Sicherheitsinformationen und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.**

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und in der Lage sind damit verbundene Risiken zu verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten nur unter ständiger Aufsicht vom Gerät ferngehalten werden.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät ein- und ausschalten, sofern es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und dass es auf sichere Weise überwacht oder betrieben wurde und in der Lage ist mit dieser Bedrohung zu verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen

**VORSICHT!** Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden

- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinen Servicemitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- **VORSICHT:** Um die Gefahr eines versehentlichen Zurücksetzens der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht von einem externen Schaltgerät wie einer Uhr mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig über das Stromnetz ein- und ausgeschaltet wird.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
- Die Heizung darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden.
- Verwenden Sie die Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades.
- um die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Verbrennungen und anderen Verletzungen zu vermeiden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

- Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit und ordnungsgemäßen Verwendung zum ersten Mal verwenden.

1. Verwenden Sie das Produkt immer mit einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Produktschild angegeben.
2. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob es in gutem Zustand ist.
3. Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsteilen (z. B. Plastiktüten) spielen.
4. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern oder Menschen mit Behinderungen verwendet wird. Lassen Sie Kinder es nicht als Spielzeug benutzen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Produkt beschädigt, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt ist.
6. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel abziehen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät berühren, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
8. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist, und positionieren Sie es so, dass es nicht mit Teilen des Heizgeräts in Kontakt kommt.
9. Einige Teile der Heizung werden während des Gebrauchs heiß. Halten Sie die Heizung nur am Griff, wenn Sie sie tragen.
10. Verwenden Sie die Heizung nicht an einem Ort wie Garagen, an denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Substanzen verwendet oder gelagert werden..
11. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe und richten Sie es nicht auf Möbel, Tiere, Vorhänge oder andere brennbare Gegenstände. Brennbare Materialien wie Möbel, Bettwäsche und andere brennbare Materialien müssen mindestens 1 Meter von der Vorderseite und Seite sowie der Rückseite des Heizgeräts entfernt sein.
12. Legen Sie das Kabel nicht unter den Teppich. Ordnen Sie das Kabel so an, dass es nicht darüber stolpert.
13. Stellen Sie die Heizung nicht auf Bettwäsche oder dicken Teppich, wo die Löcher verstopft sein könnten.
14. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, tauchen Sie das Produkt oder Kabel nicht ein, setzen Sie es nicht Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind.
15. Dieses Produkt darf nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser wie Badewanne, Waschbecken oder Schwimmbad verwendet werden, wo die Gefahr des Eintauchens oder Spritzens von Wasser besteht.
16. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden, bevor Sie Teile zusammenbauen oder zerlegen und bevor Sie ihn reinigen. Ziehen Sie

den Stecker heraus, indem Sie den Stecker greifen - ziehen Sie nicht am Kabel.

17. Eine häufige Ursache für Überhitzung ist die Ansammlung von Staub und Flusen am Heizung. Stellen Sie sicher, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie die Heizung abklemmen, damit sie abkühlen und reinigen kann, wie im Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG beschrieben.

18. Stellen Sie sicher, dass keine anderen Hochstromgeräte mit dem Heizgerät an denselben Stromkreis angeschlossen sind, da dies zu einer Überlastung führen kann.

19. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.

20. Verwenden Sie das Gerät nicht entgegen dem Verwendungszweck.

21. Nicht im Freien verwenden. NUR INNEN BENUTZEN.

22. Lassen Sie das Gerät beim Einschalten nicht unbeaufsichtigt.

23. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt, lassen Sie keine Gegenstände die Einlass- oder Auslassöffnungen blockieren und arbeiten Sie nicht in der Nähe von Wänden oder Vorhängen.

Decken Sie das Gerät während des Arbeit nicht ab.

24. Stellen Sie das Heizgerät nicht direkt unter die Steckdose.

25. Die Verwendung von Anbaugeräten oder Zubehör, die von Ihrem Produkthändler nicht empfohlen oder verkauft werden, kann zu einer Gefahr oder Verletzung von Personen oder Sachwerten führen. Verwenden Sie diese Heizung wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben. Jede andere vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen und zum Erlöschen der Garantie führen.

### **BETRIEB DER HEIZUNG PTC2000** ⇒ Siehe Abbildung 1

1. Stellen Sie vor dem Einstecken des Steckers in eine Steckdose sicher, dass die Stromversorgung in Ihrer Nähe den Angaben auf dem Produktschild des Geräts entspricht.

2. Nach dem Anschließen schalten Sie den Hauptschalter (1) auf der Rückseite des Geräts ein.

3. Drücken Sie im Standby-Modus (2) auf der Schalttafel. Die LED-Anzeige zeigt die Raumtemperatur an. Drücken Sie (2), um auf den Rest der Schalttafel zuzugreifen.

**(a) Niedrig Leistung:** 1400 W (drücken Sie zum Einschalten (3), eine Anzeige leuchtet)

**(b) Hoch Leistung:** 2000 W (drücken Sie (3), um zwei Anzeigen einzuschalten)

**(c) TIMER:** drücken Sie mehrmals die Taste (4), um die Zeit einzustellen, nach der sich die Heizung ausschaltet (von 0 bis 8 Stunden).

**(d) Raumtemperaturregelung:** Temperatureinstellung im Bereich von 10-49 °C

Drücken Sie (6), um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder (7), um die Temperatur zu senken.

Wenn die Raumtemperatur 4 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät mit hoher Leistung. Wenn die Temperatur 2 °C niedriger ist, arbeitet das Gerät mit geringer Leistung. Wenn die






Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, stoppt die Heizung und der Lüfter bleibt eingeschaltet, bis die Raumtemperatur 2 °C unter der eingestellten Temperatur liegt. Das Gerät kehrt automatisch zur Heizung mit geringem Stromverbrauch zurück. Wenn die Raumtemperatur um 4 °C niedriger ist, heizt das Gerät automatisch mit hoher Leistung auf.

**(e) Oszillation:** drücken Sie (5), um die automatische Oszillation zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang abubrechen.

**(f)** Drücken Sie (2), um die Heizung auszuschalten. Das Gerät bläst 30 Sekunden lang kühle Luft, nachdem es zum Schutz ausgeschaltet wurde.

## **BETRIEB DER HEIZUNG PTC3000** ⇒ Siehe Abbildung 2

1. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
2. Schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite ein.
3. Das Gerät piept (wenn der Ton eingeschaltet ist).
4. Drücken Sie die Touch-Taste (1), um das Gerät einzuschalten. Das Gerät schaltet den Lüfter ein. 
5. Drücken Sie die Taste (2), um eine der Betriebsarten auszuwählen:
  - Heizung I (niedrige Leistung) 
  - Heizung II (Hoch Leistung) 
6. Um den Luftstrom über einen größeren Bereich zu verteilen, drücken Sie die Oszillationstaste (5). Das Gerät beginnt nach links und rechts zu schwingen. Um das Gerät in der gewünschten Position anzuhalten, drücken Sie einfach erneut die Oszillationstaste (5).
7. Drücken Sie die Taste (1), um das Gerät auszuschalten. Das Display kann den Countdown für ca. 30 Sekunden anzeigen (Kühlmodus).

## **ECO-FUNKTION (PTC3000)**

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die ECO-Taste (4). Das ECO-Symbol wird angezeigt. Mit der ECO-Funktion können Sie automatisch die eingestellte Temperatur erreichen und die Temperatur im Bereich von 15-35°C einstellen. Drücken Sie (6), um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder (7), um die Temperatur zu senken. Das Gerät vergleicht die Zieltemperatur mit der aktuellen Umgebungstemperatur und wählt automatisch die am besten geeignete Heizstufe aus, um den optimalen Komfort zu gewährleisten und gleichzeitig den Energieverbrauch zu senken. Wenn die ECO-Funktion eingeschaltet ist, kann das Gerät sogar mehrmals automatisch auf eine niedrigere oder höhere Heizstufe umschalten. Die entsprechende Heizstufe wird immer auf dem Display angezeigt.

## **DIGITAL 24 STUNDEN TIMER (PTC3000)**

Diese Funktion kann in jeder Betriebsart aktiviert werden.

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Timer-Taste (3). Das Timer-Symbol wird zusammen mit der verbleibenden Zeit bis zum Ausschalten des Geräts angezeigt. Verwenden Sie zum Einstellen des Timers (1 - 2 - 3 - ... 24 Stunden) die Tasten + (6) und - (7) und warten Sie einige Sekunden, bis die Einstellung gespeichert ist (der Wert hört für 2 auf zu blinken) Sekunden zuvor wird erinnert). Wenn Sie fertig sind, wird das Timer-Symbol während des normalen Betriebs angezeigt, um anzuzeigen, dass der Timer eingestellt wurde. Nach Erreichen der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um ohne Timer zur Arbeit zurückzukehren, drücken Sie zweimal die Timer-Taste. Das Timer-Symbol verschwindet aus der Anzeige.

#### **Vorsicht:**

1. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 30-60 Sekunden, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Während dieser Zeit bläst der Lüfter Luft, um die Innenteile zu kühlen. Wenn Sie das Gerät vor dem Ausschalten nicht abkühlen, können Sie es dauerhaften Schäden aussetzen.
2. Die Fernbedienung verwendet eine CR2025-Batterie.

### **SCHUTZ GEGEN ÜBERHITZUNG**

Die Heizung ist gegen Überhitzung geschützt, wodurch das Gerät bei Überhitzung automatisch ausgeschaltet wird. Zum Beispiel aufgrund einer vollständigen oder teilweisen Verstopfung der Lüftungsschlitze. In diesem Fall trennen Sie das Gerät vom Computer, warten Sie etwa 30 Minuten, bis es abgekühlt ist, und entfernen Sie das Ding, das die Lüftungsöffnungen blockiert. Schalten Sie das Gerät dann wie oben beschrieben wieder ein. Das Gerät sollte normal funktionieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das Servicecenter.

**Das Gerät ist außerdem mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der das Gerät beim Umkippen ausschaltet. Nicht auf dicken Teppichen verwenden, da der Schalter möglicherweise nicht aktiviert wird.**

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

Vor dem Reinigen schalten Sie die Verkleidung des Geräts mit der Hauptstromquelle aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubbürste.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals brennbare oder abrasive Reinigungsmittel wie Benzin oder Alkohol.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Reinigen Sie den Lufteinlass und Luftauslass regelmäßig mit einem Staubsauger.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es vor übermäßigem Staub und Schmutz geschützt werden. Demontieren Sie die Heizung und lagern Sie sie an einem trockenen Platz, fern von Sonnenlicht und Schmutz.

## **TECHNISCHEN DATEN**

Netzspannung: 220-240V ~

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Maße: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Gewicht: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

Gewicht: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

**Gracias por la compra de nuestro producto.**

Leer el manual de instrucciones adjuntado antes del uso. Conservar las instrucciones para el caso de que sean necesarias en el futuro. Creemos que radiador cerámico os aportará a ti y a tu familia confort y comodidad gracias a su perfecta funcionalidad. En caso de necesidad, animamos a contactar con nosotros o con nuestro punto de servicio, ¡estaremos encantados de ayudar! Encontrarás más productos de la marca N'oveen en la página [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Antes del uso, leer toda la información relativa a la seguridad y conservar este manual de instrucciones para futuras referencias**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no cuenten con experiencia ni conocimientos, si están supervisadas o han sido instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos relacionados con esto.
- Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños de menos de 3 años no deberían permanecer cerca del aparato, a no ser que estén bajo supervisión permanente.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden encender / apagar el aparato solo con la condición de que el aparato haya sido colocado o instalado en la posición de trabajo normal prevista y los niños estén bajo supervisión o hayan sido instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos relacionados con esto. Los niños de entre 3 y 8 años no pueden conectar, regular ni, limpiar el aparato, ni tampoco realizar acciones de mantenimiento.

**ATENCIÓN:** Algunas piezas de este aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a los lugares en los que permanecen niños y personas que requieren un cuidado especial.

- Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico u otra persona con cualificaciones similares para evitar riesgos.
- **ATENCIÓN:** Para evitar el peligro relacionado con un reinicio involuntario del interruptor térmico este aparato no puede ser alimentado por un dispositivo de conmutación exterior, tal como un reloj, ni conectado a un circuito que sea activado y desactivado de forma regular por la red.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar un sobrecalentamiento no cubras el radiador.
- No está permitido colocar el radiador directamente bajo una toma eléctrica.
- No utilices el radiador justo al lado de la bañera, la ducha o la piscina.
- Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y otras lesiones, durante el uso de equipos eléctricos es necesario respetar escrupulosamente las normas básicas de seguridad.
- Rogamos leer con atención la siguiente información antes del primer uso del aparato, por tu propia

seguridad y para garantizar un uso correcto.

1. Utiliza siempre el producto con una fuente de alimentación de la misma tensión, frecuencia y valor nominal que los indicados en la placa de características del producto.
2. Saca el aparato del embalaje y antes de usarlo comprueba que se encuentra en buen estado.
3. No dejes que los niños jueguen con partes del embalaje (como bolsas de plástico).
4. Es necesaria una supervisión estricta si el producto es utilizado por niños o personas discapacitadas, o bien cerca de estas. No dejes que los niños lo usen como juguete.
5. No utilices el aparato con un cable o un enchufe deteriorados, o tras un daño del producto, una caída o cualquier otro daño.
6. Antes de desconectar el cable de alimentación se debe apagar la alimentación. Al tocar el aparato asegúrate de tener las manos secas para evitar una descarga eléctrica.
8. Antes del uso comprueba que el cable está totalmente estirado y colócalo de forma que no toque ninguna parte del radiador.
9. Durante su uso algunas partes del radiador están calientes. Al transportarlo sujeta el radiador únicamente por el asa.
10. No utilices el radiador en lugares como garajes en los que se use o se almacene gasolina, pintura u otras sustancias inflamables.
11. No utilices el radiador cerca ni lo dirijas hacia muebles, animales, cortinas u otros objetos inflamables. Los materiales combustibles, como muebles, sábanas y otros materiales combustibles, deben guardarse a una distancia de al menos 1 metro por delante, por los lados y por detrás del radiador.
12. No coloques el cable bajo una alfombra. Sitúa el cable de tal forma que no sea posible tropezar con él.
13. No sitúes el radiador sobre sábanas o una alfombra gruesa, donde los orificios puedan estar tapados.
14. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no sumerjas ni expongas el producto ni el cable a la acción de la lluvia, la humedad u otros líquidos distintos a los necesarios para el correcto funcionamiento del producto.
15. Este producto no deberá ser utilizado junto al agua, como una bañera, un lavabo, una piscina, en el baño, etc., donde podría aparecer un riesgo de sumergimiento o salpicaduras de agua.
16. Apaga el aparato y retira el enchufe de la toma cuando no sea utilizado, antes del montaje o el desmontaje de piezas y durante su limpieza. Retíralo sujetando el enchufe, no tires del cable.
17. Un motivo frecuente de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo y las pelusas que entran en el radiador. Comprueba que estos residuos son eliminados regularmente desconectando el radiador, dejando que se enfríe y limpiándolo según la descripción en el capítulo LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

18. Comprueba que ningún otro dispositivo de alta corriente esté conectado al mismo circuito que el radiador, ya que esto puede provocar una sobrecarga.
19. Evita utilizar una alargadera, ya que puede calentarse y provocar un riesgo de incendio.
20. No utilices el aparato de manera no conforme con su destino.
21. No utilices el aparato en el exterior. SOLO PARA USO EN INTERIORES.
22. No dejes el aparato encendido sin vigilancia.
23. No coloques objetos sobre el producto, no permitas que los objetos tapen los orificios de entrada o salida ni que funcione cerca de paredes, cortinas, etc. No tapes el aparato durante su funcionamiento.
24. No coloques el radiador directamente bajo una toma eléctrica.
25. El empleo de complementos o accesorios que no sean recomendados o vendidos por el distribuidor del producto puede provocar un riesgo, lesiones corporales o daños a bienes. Utiliza este radiador de conformidad con la descripción de las presentes instrucciones. Cualquier otro empleo no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas, además de provocar la pérdida de la garantía.




### **MANEJO DEL RADIADOR PTC2000** ⇨ Ver Figura 1

1. Antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica comprueba que la alimentación eléctrica en tu entorno es conforme con la indicada en la placa de características del aparato.
2. Tras conectarlo, enciende el interruptor principal de alimentación (1) en la parte posterior del aparato.
3. En el modo de espera presiona (2) en el panel de control, la pantalla LED muestra la temperatura en la habitación. Presiona (2) para acceder a la otra parte del panel de control.
  - (a) **Baja potencia:** 1400 W (presiona (3) para activarla, un indicador encendido)
  - (b) **Alta potencia:** 2000 W (presiona (3) para activarla, dos indicadores encendidos)
  - (c) **TEMPORIZADOR:** Presiona varias veces el botón (4) para configurar el tiempo tras el cual el radiador se apagará (de 0 a 8 horas).
  - (d) **Regulación de la temperatura en la habitación.** Ajuste de la temperatura en el rango 10-49 °C Presiona (6) para aumentar la temperatura programada o (7) para bajar la temperatura. Si la temperatura en la habitación es 4 °C más baja que la temperatura configurada el aparato funciona con la potencia más alta. Si la temperatura es 2 °C más baja el aparato funciona con la potencia más baja. Si la temperatura en la habitación alcanza la temperatura programada la calefacción se detiene, el ventilador permanece apagado hasta que la temperatura de la habitación sea 2 °C más baja que la configurada. El aparato vuelve automáticamente a la calefacción con la potencia más baja. Si la temperatura en la habitación es 4 °C más baja el aparato comienza automáticamente la calefacción con la potencia más alta.

**(e) Oscilación:** Presiona (5) para activar la oscilación automática. Presiona el botón nuevamente para anularla.

**(f)** Presiona (2) para apagar el radiador, el aparato soplará durante 30 segundos aire frío tras el apagado por motivos de protección.

## **MANEJO DEL RADIADOR PTC3000** ⇒ Ver Figura 2

1. Conecta el enchufe a la toma de red.
2. Enciende el interruptor principal situado en la parte posterior.
3. El aparato emite una señal sonora (si el sonido está activado).
4. Presiona el botón táctil (1) para encender el aparato. El aparato conecta el ventilador. 
5. Presiona el botón (2) para seleccionar uno de los modos de trabajo:
  - Calefacción I (baja potencia) 
  - Calefacción II (alta potencia) 
6. Para distribuir el chorro de aire en una superficie mayor presiona el botón de oscilación (5). El aparato comienza a balancearse a la derecha y a la izquierda. Para detener el aparato en la posición deseada basta con volver a apretar el botón de oscilación (5).
7. Para apagar el aparato presiona el botón (1). La pantalla puede mostrar una cuenta atrás durante unos 30 segundos (modo de enfriamiento).

## **FUNCIÓN ECO (PTC3000)**

Para activar esta función se debe presionar el botón ECO (4). Se muestra el icono ECO. La función ECO permite alcanzar automáticamente la temperatura programada, ajusta la temperatura en el rango 15-35 °C Presiona (6) para aumentar la temperatura programada o (7) para bajar la temperatura. El aparato compara la temperatura final con la temperatura ambiente actual y elige automáticamente el nivel de calefacción más adecuado para garantizar un nivel óptimo de comodidad, reduciendo al mismo tiempo el consumo de energía. Cuando la función ECO está activada el aparato puede conmutarse automáticamente al nivel de calefacción más bajo o más alto, incluso varias veces. El nivel adecuado de calefacción se muestra siempre en la pantalla.

## **TEMPORIZADOR DIGITAL DE 24 HORAS (PTC3000)**

Esta función puede activarse desde cualquier modo de trabajo.

Si el aparato está encendido presiona el botón Temporizador (3). El icono del temporizador se muestra junto con el tiempo restante hasta el apagado del aparato. Para configurar el temporizador (1 - 2 - 3 -... - 24 horas) utiliza los botones + (6) y - (7) y a continuación espera unos segundos hasta que el ajuste sea guardado (el valor deja de parpadear durante 2 segundos antes de ser guardado). Tras acabar el icono del temporizador se muestra durante el modo de trabajo normal, indicando que

el temporizador ha sido configurado. Tras alcanzarse el tiempo programado el aparato se apaga automáticamente.

Para volver al funcionamiento sin temporizador, presiona dos veces el botón del temporizador. El símbolo del temporizador desaparece de la pantalla.

#### **Atención:**

**1. Antes de retirar el enchufe de la toma apaga el aparato y espera 30-60 segundos. Durante este tiempo el ventilador soplará aire con el fin de enfriar las piezas interiores.** Al no enfriar el aparato antes de apagarlo puedes exponerlo a un daño permanente.

2. El mando a distancia utiliza pilas CR2025.

### **PROTECCIÓN FRENTE AL SOBRECALENTAMIENTO**

El radiador tiene una protección frente al sobrecalentamiento que apaga automáticamente el aparato en caso de sobrecalentamiento, por ejemplo, debido a una obstrucción total o parcial de los orificios de ventilación. En tal caso, desconecta el aparato, espera unos 30 minutos hasta que se enfríe y retira el objeto que bloquea los orificios de ventilación. A continuación vuelve a encender el aparato, como se ha descrito más arriba. El aparato debería funcionar normalmente. Si el problema no desaparece, contacta con el servicio técnico.

**El aparato también está equipado con un interruptor de seguridad, que lo apaga en caso de vuelco. No lo utilices sobre alfombras gruesas, ya que el interruptor puede no activarse.**

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de comenzar la limpieza es necesario apagar el aparato mediante la fuente de alimentación principal y retirar el enchufe de la toma.

Limpia la carcasa con un paño ligeramente humedecido, un aspirador o un cepillo para el polvo. Nunca utilices productos limpiadores inflamables o abrasivos, tales como benceno o alcohol para limpiar el aparato. ¡Nunca sumerjas el aparato en el agua! Limpia regularmente la entrada y la salida de aire con un aspirador. Si el aparato no es utilizado durante un periodo prolongado de tiempo debe protegerse frente al polvo excesivo y la suciedad. Desmonta el radiador y guárdalo en un lugar seco lejos de la luz solar y la suciedad.

### **DATOS TÉCNICOS**

Tensión: 220-240V ~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Dimensiones: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Peso: 1,55 kg (PTC2000), 2,35 kg (PTC3000)



**Obrigado por adquirir o nosso produto.**

Antes de usar, leia as instruções de uso anexadas. Guarde este manual para o caso de consulta posterior. Acreditamos que a Lunch Box trará conforto e comodidade para você e a sua família graças à sua excelente funcionalidade. Caso necessário, entre em contato conosco ou com o nosso posto de atendimento, será um prazer em ajudar! Mais produtos da marca N'oveen podem ser encontrados em [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Leia todas as informações de segurança antes de usar e guarde este manual para referência futura**

- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido as instruções a respeito do uso do aparelho de uma forma segura de modo que compreendam os riscos do seu uso.
  - Crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não podem limpar ou conservar o aparelho sem supervisão.
  - Crianças com menos de 3 anos não devem estar perto do aparelho, a menos que sejam constantemente supervisionadas.
  - Crianças de 3 a 8 anos de idade só podem ligar / desligar o aparelho caso o aparelho esteja colocado ou instalado na sua posição normal de operação e caso as crianças sejam supervisionadas ou instruídas a usarem o aparelho de maneira segura, compreendendo os riscos relacionados. Crianças de 3 a 8 anos não podem conectar, regular, limpar o aparelho ou fazer a sua manutenção.
- ATENÇÃO** - Algumas peças deste aparelho podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada atenção especial aos locais onde crianças e pessoas vulneráveis possam estar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, serviço autorizado ou pessoa igualmente qualificada de modo a evitar acidentes.
  - **ATENÇÃO:** De forma a evitar o perigo de redefinição indesejada do interruptor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um aparelho de comutação externo, como um relógio, ou estar conectado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pela rede elétrica.
  - **AVISO:** Para evitar superaquecimentos, não cubra o aquecedor.
  - O aquecedor não deve ficar em pé diretamente ao lado da tomada.
  - Não use o aquecedor nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.
  - Para evitar o risco de incêndios, choques elétricos, queimaduras e ferimentos, as precauções básicas de segurança devem ser seguidas ao utilizar os aparelhos elétricos.
  - Leia as informações a seguir com atenção antes de usar o aparelho pela primeira vez para a sua própria segurança e para um uso adequado.




1. Sempre use o produto com uma fonte de alimentação da mesma voltagem, frequência e classificação, conforme declarado na placa de identificação do produto.
2. Remova o aparelho da embalagem e verifique se o mesmo está em boas condições antes de o usar.
3. Não permita que crianças brinquem com as peças da embalagem (como sacos plásticos).
4. A supervisão cuidadosa é necessária quando o produto é usado por ou perto de crianças ou pessoas com deficiência. Não permita que crianças o usem como um brinquedo.
5. Não use o aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou com o produto danificado, após cair ou danificado de qualquer outra forma.
6. Desligue a alimentação antes de desconectar o cabo de alimentação. Certifique-se de que as suas mãos estejam secas ao tocar no aparelho de modo a evitar choque elétrico.
8. Antes de usar, garanta que o cabo esteja totalmente estendido e posicione-o de forma que não entre em contato com nenhuma parte do aquecedor.
9. Algumas partes do aquecedor ficam quentes durante o uso. Segure o aquecedor apenas pela alça ao carregá-lo.
10. Não use o aquecedor em locais como garagens onde gasolina, tinta ou outras substâncias inflamáveis possam ser usadas ou armazenadas.
11. Não use o aquecedor perto nem o aponte para móveis, animais, cortinas ou outros objetos inflamáveis. Materiais inflamáveis como móveis, roupas de cama e outros materiais combustíveis devem ser mantidos a pelo menos 1 metro da parte frontal, lateral e traseira do aquecedor.
12. Não coloque o cabo sob um tapete. Coloque o cabo de forma a não tropeçar nele.
13. Não coloque o aquecedor sobre roupas de cama ou tapete grosso, onde as aberturas possam ficar obstruídas.
14. Para reduzir o risco de choque elétrico, não submerja ou exponha o produto ou o cabo à chuva, humidade ou outros líquidos que não sejam os necessários para uma operação adequada do produto.
15. Este produto não deve ser usado nas imediações de água, como banheiras, lavatórios, piscinas, casas de banho, etc., onde pode haver um risco de submersão ou respingos de água.
16. Desligue o aparelho e remova a ficha da tomada quando não estiver em uso, antes de montar ou desmontar as suas peças e antes de limpar. Desligue segurando a ficha - não puxe o cabo.
17. Uma causa comum de superaquecimento é a deposição de poeira e algodão no radiador. Garanta que esses depósitos sejam removidos regularmente desconectando o aquecedor, permitindo que esfrie e limpar conforme descrito no capítulo LIMPEZA E CONSERVAÇÃO.
18. Certifique-se de que nenhum outro aparelho de alta corrente esteja conectado ao mesmo circuito do aquecedor, pois pode ocorrer uma sobrecarga.
19. Evite usar um cabo de extensão, pois pode superaquecer e gerar um risco de incêndio.

20. Não use o aparelho de forma contrária ao uso pretendido.
21. Não o use em exteriores. PARA USO SOMENTE INTERNO.
22. Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado.
23. Não coloque objetos em cima do produto, não permita que quaisquer objetos bloqueiem as aberturas de entrada ou saída e não deixe o aparelho funcionar perto de paredes, cortinas, etc. Não cubra o aparelho quando em uso.
24. Não coloque o aquecedor diretamente sob a tomada.
25. O uso de adicionais ou acessórios não recomendados ou vendidos pelo distribuidor do produto pode resultar em perigo ou ferimentos às pessoas ou à propriedade.  
Use o aquecedor conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndios, choques elétricos ou ferimentos e pode levar à anulação da garantia.

### **USO DO AQUECEDOR PTC2000** ⇨ Veja Figura 1

1. Antes de inserir a ficha numa tomada elétrica, certifique-se de que o fornecimento de energia elétrica na sua área é o indicado na placa de identificação do aparelho.
  2. Uma vez conectado, ligue o interruptor de alimentação principal (1) na parte traseira do aparelho.
  3. No modo de espera, pressione (2) no painel de controlo, o ecrã LED mostrará a temperatura ambiente. Pressione (2) para aceder ao restante do painel de controlo.
- (a) Baixa potência:** 1400W (pressione (3) para ligar, um indicador aceso)
- (b) Alta potência:** 2000 W (pressione (3) para ligar, dois indicadores ligados)
- (c) TEMPORIZADOR:** Pressione seguidamente o botão (4) para definir o tempo após o qual o aquecedor desligará (de 0 a 8 horas)
- (d) Controlo da temperatura ambiente** Configuração de temperatura na faixa de 10-49 °C  
Pressione (6) para aumentar a temperatura desejada ou (7) para diminuir a temperatura. Quando a temperatura ambiente for 4°C mais baixa do que a temperatura definida, o aparelho operará em alta potência. Se a temperatura for 2 °C mais baixa, o aparelho funcionará à baixa potência. Quando a temperatura ambiente atinge a temperatura definida, o aquecimento para o ventilador permanece ligado até que a temperatura ambiente seja 2 °C mais baixa do que a temperatura definida. O aparelho retorna automaticamente para o aquecimento à baixa potência. Se a temperatura ambiente for 4°C mais baixa, o aparelho começará a aquecer automaticamente à alta potência.
- (e) Oscilação:** Pressione (5) para ativar a oscilação automática. Pressione o botão novamente para cancelar.
- (f)** Pressione (2) para desligar o aquecedor, o aparelho irá soprar ar frio por 30 segundos após ser desligada para proteção.

## USO DO AQUECEDOR PTC3000 ⇨ Veja Figura 2

1. Conecte a ficha a uma tomada.
2. Ligue o interruptor principal na parte traseira.
3. O aparelho emite um sinal sonoro (se o som estiver ligado).
4. Pressione o botão de toque (1) para ligar o aparelho. O aparelho irá ligar o ventilador. 
5. Pressione o botão (2) para selecionar um dos modos de operação:
  - Aquecimento I (baixa potência) 
  - Aquecimento II (alta potência) 
6. Para distribuir o fluxo de ar para uma área maior, pressione o botão de oscilação (5). O aparelho começa a balançar para a esquerda e para a direita. Para parar o aparelho na posição desejada, basta pressionar novamente o botão de oscilação (5).
7. Para desligar o aparelho, pressione o botão (1). O ecrã pode mostrar uma contagem regressiva de aproximadamente 30 segundos (modo de resfriamento).

## FUNÇÃO ECO (PTC3000)

Para ativar esta função, pressione o botão ECO (4). O ícone ECO será exibido.

A função ECO permite atingir automaticamente a temperatura definida, defina a temperatura na faixa de 15-35 °C. Pressione (6) para aumentar a temperatura desejada ou (7) para diminuir a temperatura. O aparelho irá comparar a temperatura desejada com a temperatura ambiente atual e irá selecionar automaticamente o nível de aquecimento mais apropriado para garantir o nível ideal de conforto enquanto reduz o consumo de energia. Quando a função ECO está ligada, o aparelho pode mudar automaticamente para um nível de aquecimento inferior ou superior, mesmo várias vezes. O nível de aquecimento apropriado é sempre mostrado no ecrã.

## TEMPORIZADOR DIGITAL DE 24 HORAS (PTC3000)

Esta função pode ser ativada em qualquer modo de operação.

Com o aparelho ligado, pressione o botão Temporizador (3). O ícone do cronômetro é exibido juntamente com o tempo restante até o aparelho desligar. Para configurar o temporizador (1 - 2 - 3 -... - 24 horas), use os botões + (6) e - (7) e aguarde alguns segundos para que a configuração seja armazenada (o valor para de piscar por 2 segundos antes de serem lembrados).

Ao terminar, o ícone do temporizador é exibido durante uma operação normal para indicar que o temporizador foi definido. Após atingir o tempo programado, o aparelho desliga-se automaticamente. Para voltar ao funcionamento sem cronômetro, pressione o botão do cronômetro duas vezes. O símbolo do temporizador desaparecerá do ecrã.

## **Atenção:**

- 1. Antes de retirar a ficha da tomada, desligue o aparelho e aguarde 30-60 segundos. Durante esse tempo, o ventilador irá soprar o ar para resfriar as peças internas.** Ao não resfriar o aparelho antes de desligá-lo, pode expô-lo a danos permanentes.
2. O controlo remoto usa uma bateria CR2025.

## **PROTEÇÃO CONTRA O SUPERAQUECIMENTO**

O aquecedor é protegido contra superaquecimento, o que o faz o aparelho desligar automaticamente em caso de superaquecimento, por exemplo, devido à obstrução total ou parcial das entradas de ventilação. Neste caso, desconecte o aparelho, aguarde cerca de 30 minutos para que esfrie e remova o objeto a bloquear as entradas de ventilação. Em seguida, ligue o aparelho novamente conforme descrito acima. O aparelho deverá voltar a funcionar normalmente. Se o problema persistir, entre em contacto com o serviço autorizado.

**O aparelho também está equipado com um interruptor de segurança que desliga o aparelho após um tombo. Não use sobre tapetes grossos, pois o interruptor pode não ser ativado.**

## **LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**

Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede elétrica e retire a ficha da tomada.

Limpe a carcaça com um pano ligeiramente humedecido, aspirador de pó ou escova de pó.

Nunca use agentes de limpeza inflamáveis ou abrasivos, como benzina ou álcool, para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho na água!

Limpe a entrada e a saída de ar regularmente com um aspirador de pó.

Se o aparelho não for usado por um longo período, o mesmo deverá ser protegido contra poeira e sujeira. Desmonte o aquecedor e guarde-o em local seco, longe da luz solar e da sujeira.

## **DADOS TÉCNICOS**

Tensão: 220-240V ~

Frequência: 50 Hz

Potência: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Dimensões: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Peso: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

**Ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας.**

Πρην την χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες σε περίπτωση που θα χρειαστείτε ξανά να κάνετε χρήση του προϊόντος. Πιστεύουμε, ότι το **ΚΕΡΑΜΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ** θα φέρει άνεση και ευκολία σε σας και την οικογένειά σας χάρη στην εξαιρετική λειτουργικότητά του. Σε περίπτωση ανάγκης, επικοινωνήστε μαζί μας ή σε κάποιο σημείο εξυπηρέτησης, θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε! Περισσότερα προϊόντα της εταιρείας Noveen θα βρείτε στην σελίδα [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Πριν την χρήση διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια και φυλάξτε τις σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε ξανά.**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Πριν από τη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται μαζί του. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε περίπτωση που χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε ξανά. Πιστεύουμε ότι το δοχείο φαγητού θα προσφέρει άνεση και ευκολία σε εσάς και την οικογένειά σας χάρη στην εξαιρετική λειτουργικότητά του. Εάν είναι απαραίτητο, σας ενθαρρύνουμε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή τα καταστήματα υπηρεσιών μας, θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε!

Μπορείτε να βρείτε περισσότερα προϊόντα μάρκας Noveen στη διεύθυνση [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν από τη χρήση και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν δίνεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανόησης των κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς.

- Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών ενεργοποιούν / απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοήσουν τους κινδύνους που ενέχονται. Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρηστών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής

διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να παρέχεται μέσω εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από το βοηθητικό πρόγραμμα. .

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.

- Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το δοχείο φαγητού στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

- Προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, εγκαυμάτων και άλλων τραυματισμών, είναι απαραίτητο να τηρούνται βασικά μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών.

- Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες πληροφορίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά για τη δική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση.

1. Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν από πηγή ισχύος της ίδιας τάσης, συχνότητας και ονομαστικής τιμής που αναφέρεται στην πινακίδα αναγνώρισης του προϊόντος.

2. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευασία της και ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση πριν από τη χρήση.

3. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μέρη της συσκευασίας (όπως πλαστικές σακούλες)

4. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να το χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.

5. Μην χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, ή μετά από δυσλειτουργία του προϊόντος ή φαίνεται κατεστραμμένο με οποιονδήποτε τρόπο.

6. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

7. Πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το ρεύμα.

Όταν αγγίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.

8. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι εκτεταμένο πριν από τη χρήση και τοποθετήστε το έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με κανένα μέρος του θερμαντήρα.

9. Κατά τη χρήση, ορισμένα μέρη του θερμαντήρα είναι ζεστά. Κατά τη μετακίνηση, κρατήστε το θερμαντήρα μόνο από την παρεχόμενη λαβή.

10. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντήρα φαγητού σε χώρους όπως γκαράζ, όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται βενζίνη, βαφές ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

11. Μην χρησιμοποιείτε κοντά ή στρέψτε τη θερμάστρα σε έπιπλα, ζώα, κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα. Διατηρήστε εύφλεκτα υλικά όπως έπιπλα, κλινοσκεπάσματα και άλλα εύφλεκτα υλικά, τουλάχιστον 1 μέτρο από το μπροστινό μέρος και από τις πλευρές και από το πίσω μέρος του θερμαντήρα.

12. Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από το χαλί ή το κάλυμμα με χαλιά ή έπιπλα. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί.

13. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα στο κρεβάτι ή σε χαλί με παχύ και μακρύ σωρό όπου τα ανοίγματα μπορεί να μπλοκαριστούν.
14. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ή εκθέτετε το προϊόν ή το εύκαμπτο καλώδιο σε βροχή, υγρασία ή οποιοδήποτε άλλο υγρό εκτός από αυτά που είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
15. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άμεση γεινίαση με νερό, όπως μπανιέρα, νιπτήρες, πισίνα μπάνιου κ.λπ. όπου ενδέχεται να προκύψει βύθιση ή πιπίλισμα.
16. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση
17. Μια κοινή αιτία υπερθέρμανσης είναι η εναπόθεση σκόνης και χνουδιού που εισέρχονται στη θερμάστρα. Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι εναποθέσεις αφαιρούνται τακτικά αποσυνδέοντας το θερμαντήρα, επιτρέποντάς του να κρυώσει και να καθαρίσει όπως περιγράφεται στην ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση.
18. Βεβαιωθείτε ότι καμία άλλη συσκευή υψηλής τάσης δεν είναι συνδεδεμένη στο ίδιο κύκλωμα με τη θερμάστρα σας, καθώς μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση.
19. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης, καθώς το καλώδιο προέκτασης μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση.
21. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
22. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι ενεργοποιημένη.
23. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο προϊόν και μην αφήνετε αντικείμενα να εμποδίσουν τα ανοίγματα εισόδου ή εξόδου ή να λειτουργούν σε κοντινή απόσταση από τοίχους ή κουρτίνες κ.λπ.
24. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα ακριβώς κάτω από την πρίζα.
25. Η χρήση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον διανομέα προϊόντων μπορεί να προκαλέσει προσωπικούς κινδύνους ή τραυματισμούς.  
Χρησιμοποιήστε αυτήν τη θερμάστρα όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων και ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.

### **ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΤΗ 2000** ⇒ Δείτε την Εικόνα 1

1. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα σε μια πρίζα, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό τροφοδοτικό σας ταιριάζει με αυτήν στην πινακίδα της συσκευής.
2. Μετά τη σύνδεση, ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας (1) στο πίσω μέρος της συσκευής.
3. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε (2) στον πίνακα ελέγχου, η οθόνη LED θα εμφανίσει τη θερμοκρασία δωματίου. Πατήστε το κουμπί (2) για πρόσβαση στον υπόλοιπο πίνακα ελέγχου.



**(α) Χαμηλή ισχύς:** 1400W (πατήστε (3) για ενεργοποίηση, μία ένδειξη ενεργοποιημένη)

**(β) Υψηλή ισχύς:** 2000W (πατήστε (3) για ενεργοποίηση, δύο ενδεικτικές λυχνίες)

**(c) TIMER:** Πατήστε το κουμπί (4) αρκετές φορές για να ορίσετε την ώρα μετά την οποία ο θερμαντήρας θα απενεργοποιηθεί (από 0 έως 8 ώρες)

**(δ) Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου.** Η ρύθμιση θερμοκρασίας κυμαίνεται από 10-49 °C

Πατήστε (6) για να αυξήσετε την επιθυμητή θερμοκρασία ή (7) για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι 4 °C χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, η συσκευή λειτουργεί με υψηλή ισχύ.

Αν η θερμοκρασία είναι 2 °C χαμηλότερη, η συσκευή λειτουργεί με χαμηλή ισχύ. Εάν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η θέρμανση σταματά, ο ανεμιστήρας παραμένει αναμμένος μέχρι η θερμοκρασία δωματίου να είναι 2 °C χαμηλότερη από τη ρύθμιση. Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα σε θέρμανση χαμηλής ισχύος. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι 4 °C χαμηλότερη από τη θερμοκρασία δωματίου, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα τη θέρμανση υψηλής ισχύος.

**(ε) Ταλάντωση:** Πατήστε (5) για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη ταλάντωση. Πατήστε ξανά το κουμπί για να Ματαίωση.

**(στ)** Πιέστε (2) για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, η μονάδα θα κρυώσει για 30 δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο για προστασία.

#### **ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ PTC3000 ⇒ Δείτε την εικόνα 2**


1. Συνδέστε το φισ σε μια πρίζα.

2. Ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη στο πίσω μέρος.

3. Η συσκευή ηχεί (εάν ο ήχος είναι ενεργοποιημένος).

4. Πατήστε το κουμπί (1) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί με τον ανεμιστήρα να λειτουργεί.

5. Πατήστε το κουμπί (2) για να επιλέξετε έναν από τους τρόπους λειτουργίας:

- Θέρμανση I (χαμηλή ισχύς) 

- Θέρμανση II (υψηλή ισχύς) 

6. Για να διανείμετε τη ροή αέρα σε μεγαλύτερη περιοχή, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης (5). Η συσκευή αρχίζει να περιστρέφεται αριστερά και δεξιά. Για να σταματήσετε τη συσκευή στην επιθυμητή θέση, απλώς πατήστε ξανά το κουμπί ταλάντωσης (5).

7. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί (1). Η οθόνη μπορεί να εμφανίσει αντίστροφη μέτρηση για περίπου 30 δευτερόλεπτα (λειτουργία ψύξης).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO (PTC3000)

Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ECO (4). Θα εμφανιστεί το εικονίδιο ECO. Η λειτουργία ECO σας επιτρέπει να φτάσετε αυτόματα στην καθορισμένη θερμοκρασία στο εύρος των 15-35 °C. Πατήστε (6) για να αυξήσετε την επιθυμητή θερμοκρασία ή (7) για να την μειώσετε. Η συσκευή θα συγκρίνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία με την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου και θα επιλέξει αυτόματα το πιο κατάλληλο επίπεδο θέρμανσης για να εγγυηθεί το βέλτιστο επίπεδο άνεσης, μειώνοντας παράλληλα την κατανάλωση ενέργειας. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, το μηχάνημα μπορεί να μεταβεί αυτόματα σε χαμηλότερο ή υψηλότερο επίπεδο θέρμανσης, ακόμη και αρκετές φορές. Το κατάλληλο επίπεδο θέρμανσης εμφανίζεται πάντα στην οθόνη.

## ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΧΡΟΝΟΣ 24 ΩΡΩΝ (PTC3000)

Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί από οποιονδήποτε τρόπο λειτουργίας.

Με τη συσκευή ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη (3). Το εικονίδιο χρονοδιακόπτη εμφανίζεται μαζί με

χρόνος που απομένει μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή. Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη (1 - 2 - 3 - ... - 24 ώρες), χρησιμοποιήστε το

τα κουμπιά + (6) και - (7) και, στη συνέχεια, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα για να απομνημονευθεί η ρύθμιση

(η τιμή σταματά να αναβοσβήνει για 2 δευτερόλεπτα προτού αποθηκευτεί).

Όταν τελειώσετε, το εικονίδιο χρονοδιακόπτη εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας για να υποδείξει ότι ο χρονοδιακόπτης έχει οριστεί. Αφού φτάσει στον προγραμματισμένο χρόνο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Για να επιστρέψετε στην εργασία χωρίς χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη δύο φορές. Το εικονίδιο χρονοδιακόπτη εξαφανίζεται από την οθόνη.

### Προσοχή:

**1. Πριν αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε 30-60 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, ο ανεμιστήρας θα φυσάει αέρα για να κρυώσει εσωτερικά μέρη. Εάν δεν επιτρέψετε την ψύξη της συσκευής πριν απενεργοποιήσετε, ενδέχεται να την εκθέσετε σε μόνιμη ζημιά.**

2. Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μπαταρίες CR2025.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ

Η θερμάστρα προστατεύεται από υπερθέρμανση, η οποία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης, π.χ. λόγω πλήρους ή μερικής απόφραξης των αεραγωγών.

Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή, περιμένετε περίπου 30 λεπτά για να κρυώσει και αφαιρέστε το αντικείμενο που φράζει τους αεραγωγούς. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή όπως περιγράφεται παραπάνω.

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί κανονικά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

**Η συσκευή είναι επίσης εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας που απενεργοποιεί τη συσκευή μετά την πτώση. Μην το χρησιμοποιείτε σε χοντρά χαλιά καθώς ο διακόπτης ενδέχεται να μην παραμένει ενεργοποιημένος**

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Απενεργοποιήστε την κύρια πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό και αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

Καθαρίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς υγρό πανί, ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα σκόνης.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα ή λειαντικά καθαριστικά όπως βενζόλιο ή λευκό αλκοόλ για τον καθαρισμό της συσκευής.

Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!

Καθαρίζετε τακτικά την είσοδο και την έξοδο αέρα με ηλεκτρική σκούπα.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να προστατεύεται από υπερβολική σκόνη και βρωμιά. Αποσυναρμολογήστε τη θερμάστρα και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος μακριά από το φως του ήλιου και τη βρωμιά.

## **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

Τάση: 220-240V ~

Συχνότητα: 50 Hz

Ισχύς: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Διαστάσεις: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Βάρος: 1,55 kg (PTC2000), 2,35 kg (PTC3000)

**Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru.**

Consultați manualul de instrucțiuni însoțitor înainte de utilizare. Păstrați acest manual în cazul în care trebuie să îl reutilizați. Noi credem că **Încălzitor** va aduce confort și comoditate pentru dvs. și familia dvs. datorită funcționalității sale excelente. Vă recomandăm să ne contactați pe noi sau centrul nostru de service, dacă este necesar, vă vom ajuta cu plăcere! Mai multe produse în N'oveen pot fi găsite la [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Citiți toate informațiile de siguranță înainte de utilizare și păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare.**

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, atâta timp cât sunt supravegheați sau au fost instruiți să utilizeze dispozitivul într-un mod sigur și să înțeleagă ea. amenințări.
  - Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu pot curăța sau întreține aparatul fără supraveghere.
  - Copiii cu vârsta sub 3 ani nu ar trebui să fie lăsați lângă aparat decât dacă sunt supravegheați în permanență.
  - Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și sub 8 ani pot porni / opri dispozitivul numai dacă dispozitivul a fost plasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și dacă copiii sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțelegeți cu această amenințare. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu pot conecta, regla, curăța dispozitivul sau întreține.
- ATENȚIE** - Unele părți ale acestui aparat pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită ar trebui acordată locurilor în care se află copiii și persoanele vulnerabile.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agent de service sau de o persoană similar calificată pentru a evita un pericol.
  - NOTĂ: Pentru a evita pericolul resetării accidentale a decupajului termic, acest dispozitiv nu trebuie alimentat de un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un ceas, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de la rețea.
  - AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
  - Încălzitorul nu trebuie așezat direct sub priză.
  - Nu utilizați încălzitorul în imediata vecinătate a unei căzi, a dușului sau a piscinei.
  - Măsurile de siguranță de bază trebuie respectate la utilizarea aparatelor electrice pentru a evita riscul de incendiu, electrocutare, arsuri și alte răniri.
  - Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată pentru siguranța dvs. și pentru utilizarea corectă.
1. Utilizați întotdeauna produsul cu o sursă de alimentare de aceeași tensiune, frecvență și aceeași putere ca cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.

2. Scoateți dispozitivul din ambalaj și verificați dacă este în stare bună înainte de utilizare.
3. Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de ambalare (cum ar fi pungile de plastic).
4. Este necesară o supraveghere atentă atunci când produsul este utilizat de sau lângă copii sau persoane cu dizabilități. Nu lăsați copiii să o folosească ca jucărie.
5. Nu utilizați aparatul cu un cablu sau o priză deteriorate sau după ce produsul este deteriorat, scăpat sau altfel deteriorat.
6. Opriti alimentarea înainte de a deconecta cablul de alimentare. Când atingeți dispozitivul, asigurați-vă că mâinile sunt uscate pentru a evita șocurile electrice.
8. Înainte de utilizare, asigurați-vă că cablul este complet întins și aranjați-l astfel încât să nu intre în contact cu nicio parte a încălzitorului.
9. Unele părți ale încălzitorului se încălzesc în timpul utilizării. Țineți încălzitorul de mâner numai când îl purtați.
10. Nu utilizați încălzitorul în locuri precum garaje în care sunt utilizate sau depozitate benzină, vopsea sau alte substanțe inflamabile.
11. Nu folosiți încălzitorul în apropiere, nu îl îndreptați către mobilier, animale, perdele sau alte obiecte inflamabile. Materialele inflamabile, cum ar fi mobilierul, așternuturile și alte materiale combustibile, trebuie păstrate la cel puțin 1 metru față și laterale și spate ale încălzitorului.
12. Nu așezați cablul sub covor. Aranjați cablul astfel încât să nu se împiedice.
13. Nu așezați încălzitorul pe așternuturi sau pe covor gros unde deschiderile pot fi înfundate.
14. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați sau nu expuneți produsul sau cablul la ploaie, umezeală sau alte lichide decât cele necesare pentru buna funcționare a produsului.
15. Acest produs nu trebuie utilizat în imediata apropiere a apei, cum ar fi cadă, chiuvetă, piscină, baie etc., unde poate exista riscul de scufundare sau stropire a apei.
16. Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu îl folosiți, înainte de a asambla sau dezasambla piese și înainte de curățare. Deconectați-l apucând de ștecher - nu trageți de cablu.
17. O cauză obișnuită a supraîncălzirii este depunerea prafului și a pufului pe radiator. Asigurați-vă că aceste depozite sunt îndepărtate în mod regulat prin deconectarea încălzitorului, permițându-i să se răcească și să se curățe așa cum este descris în capitolul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.
18. Asigurați-vă că nu există alte dispozitive cu curent mare conectate la același circuit cu încălzitorul, deoarece poate apărea supraîncărcare.
19. Evitați utilizarea unui cablu prelungitor, deoarece se poate supraîncălzi și poate crea pericol de incendiu.
20. Nu utilizați dispozitivul contrar utilizării sale intenționate.
21. A nu se utiliza în aer liber. NUMAI PENTRU UTILIZARE LA INTERIOR.
22. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este pornit.
23. Nu așezați obiecte pe produs, nu permiteți obiectelor să blocheze deschiderile de intrare sau

ieșire și să nu lucreze lângă pereți, perdele etc. nu acoperiți produsul în timpul funcționării..

24. Nu așezați încălzitorul direct sub priză.

25. Utilizarea accesoriilor sau accesoriilor nerecomandate sau vândute de către distribuitorul dvs. de produse poate duce la un pericol sau rănirea persoanelor sau a bunurilor.

Utilizați acest încălzitor așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendii, electrocutare sau rănirea persoanelor și poate anula garanția.

### **FUNCȚIONARE PTC2000** ⇨ Vezi Figura 1

1. Înainte de a introduce ștecherul într-o priză electrică, asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică din zona dvs. este cea indicată pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului.

2. După conectare, porniți întrerupătorul principal (1) din spatele aparatului.

3. În modul de așteptare, apăsați (2) de pe panoul de control, afișajul LED va arăta temperatura camerei. Apăsați (2) pentru a accesa restul panoului de control.

**(a) Putere redusă:** 1400W (apăsați [3] pentru a porni, un indicator aprins)

**(b) Putere mare:** 2000W (apăsați [3] pentru a porni, doi indicatori aprinși)

**(c) Cronometru:** Apăsați butonul (4) de mai multe ori pentru a seta timpul după care încălzitorul se va opri (0 până la 8 ore)

**(d) Controlul temperaturii camerei.** Setarea temperaturii în intervalul 10-49 °C.

Apăsați (6) pentru a crește temperatura dorită sau (7) pentru a reduce temperatura. Când temperatura camerei este cu 4 °C mai mică decât temperatura setată, dispozitivul funcționează la o putere mare. Dacă temperatura este cu 2 °C mai mică, aparatul funcționează la o putere redusă.

Când temperatura camerei atinge temperatura setată, încălzirea se oprește, ventilatorul rămâne aprins până când temperatura camerei este cu 2 °C mai mică decât temperatura setată. Dispozitivul revine automat la încălzire cu putere redusă. Dacă temperatura camerei este cu 4 °C mai mică, unitatea va începe automat să se încălzească la putere mare.

**(e) Oscilație:** Apăsați (5) pentru a activa oscilația automată. Apăsați din nou butonul pentru a anula.

**(f)** Apăsați (2) pentru a opri încălzitorul, unitatea va sufla aer rece timp de 30 de secunde după oprire pentru protecție.

### **FUNCȚIONARE PTC3000** ⇨ Vezi Figura 2

1. Conectați mufa la o priză de curent.


2. Porniți comutatorul principal din spate.

3. Dispozitivul emite un sunet (dacă sunetul este activat).

4. Apăsați butonul tactil (1) pentru a porni dispozitivul. Dispozitivul va porni ventilatorul. ✚

5. Apăsați butonul (2) pentru a selecta unul dintre modurile de operare:

- Încălzire I (putere redusă) 🌬️

- Încălzire II (de mare putere) 

6. Pentru a distribui fluxul de aer pe o zonă mai mare, apăsați butonul de oscilație (5). Dispozitivul începe să se balanseze la stânga și la dreapta. Pentru a opri dispozitivul în poziția dorită, pur și simplu apăsați din nou butonul de oscilație (5).

7. Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul (1). Afișajul poate afișa numărătoarea inversă timp de aproximativ 30 de secunde (modul de răcire).

### **FUNCȚIE ECO (PTC3000)**

Pentru a activa această funcție, apăsați butonul ECO (4). Pictograma ECO va fi afișată.

Funcția ECO vă permite să atingeți automat temperatura setată, setați temperatura în intervalul 15-35 °C. Apăsați (6) pentru a crește temperatura dorită sau (7) pentru a reduce temperatura.

Dispozitivul va compara temperatura țintă cu temperatura ambientală curentă și va selecta automat cel mai adecvat nivel de încălzire pentru a garanta nivelul optim de confort, reducând în același timp consumul de energie. Când funcția ECO este activată, dispozitivul poate trece automat la un nivel de încălzire mai mic sau mai mare, chiar de mai multe ori. Nivelul adecvat de încălzire este întotdeauna afișat pe afișaj.

### **TEMPORIZATOR DIGITAL 24 ORE (PTC3000)**

Această funcție poate fi activată din orice mod de funcționare.

Cu dispozitivul pornit, apăsați butonul Timer (3). Pictograma temporizatorului este afișată împreună cu timpul rămas până când dispozitivul se oprește. Pentru a seta temporizatorul (1 - 2 - 3 -... - 24 de ore), utilizați butoanele + (6) și - (7), apoi așteptați câteva secunde pentru ca setarea să fie stocată (valoarea încetează să clipească 2) secunde înainte va fi amintit).

Când ați terminat, pictograma temporizatorului este afișată în timpul funcționării normale pentru a indica faptul că temporizatorul a fost setat. După atingerea timpului programat, dispozitivul se oprește automat.

Pentru a reveni la modul de lucru fără temporizator, apăsați butonul temporizator de două ori.

Simbolul temporizatorului va dispărea de pe afișaj.

### **Prudență:**

**1. Înainte de a scoate ștecherul din priză, opriți dispozitivul și așteptați 30-60 de secunde. În acest timp, ventilatorul va sufla aer pentru a răci părțile interne.**

Dacă nu răciți dispozitivul înainte de al opri, îl puteți expune la daune permanente.

2. Telecomanda utilizează o baterie CR2025.

## **PROTECȚIA CONTRA SUPRAÎNCĂLZIRII**

Încălzitorul este protejat împotriva supraîncălzirii, care oprește automat dispozitivul în caz de supraîncălzire, de exemplu datorită obstrucției complete sau parțiale a orificiilor de ventilație. În acest caz, deconectați dispozitivul, așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca acesta să se răcească și îndepărtați obiectul care blochează orificiile de ventilație. Porniți din nou dispozitivul așa cum este descris mai sus. Dispozitivul ar trebui să funcționeze normal. Dacă problema persistă, contactați centrul de service.

**Dispozitivul este, de asemenea, echipat cu un întrerupător de siguranță care oprește dispozitivul când este răsturnat. Nu utilizați pe covoare groase, deoarece este posibil ca întrerupătorul să nu se activeze.**

## **CURATARE SI MENTENANTA**

Înainte de a curăța aparatul, opriți-l folosind sursa principală de alimentare și scoateți ștecherul din priză.

Curățați carcasa cu o cârpă ușor umedă, aspirator sau perie de praf.

Nu folosiți niciodată agenți de curățare inflamabili sau abrazivi, cum ar fi benzenul sau alcoolul, pentru a curăța dispozitivul.

Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă!

Curățați regulat intrarea și ieșirea aerului cu ajutorul unui aspirator.

Dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, acesta trebuie protejat împotriva prafului și murdăriei excesive. Demontați încălzitorul și păstrați-l într-un loc uscat, ferit de lumina soarelui și murdărie.

## **DATE TEHNICE**

Voltaj: 220-240V ~

Frecvență: 50 Hz

Putere: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Dimensiuni: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Greutate: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)



### **Děkujeme Vám za nákup našeho výrobku.**

Před použitím se seznámte s připojeným k němu návodem k obsluze. Návod uschovejte pro případ nutnosti jeho opětovného využití. Věříme, že keramický ohříváč díky dokonalé funkčnosti přinese komfort a pohodlí Vám i Vaší rodině. V případě potřeby prosíme o kontakt s námi nebo s naším servisním střediskem, rádi pomůžeme! Více výrobků značky N'oveen najdete na stránce [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

### **Před použitím přečtěte všechny informace týkající se bezpečnosti a zachovejte tento návod k obsluze pro eventuální budoucí využití.**

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, jak rovněž starší osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, jestliže se nacházejí pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí s ním spojené.
  - Děti si nemohou hrát se spotřebičem. Děti bez dozoru nemohou spotřebič čistit ani konzervovat.
  - Děti mladší než 3 roky se nemohou nacházet v blízkosti spotřebiče, ledaže jsou pod stálým dozorem.
  - Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat / vypínat spotřebič pouze pokud je umístěný nebo instalovaný v předpokládané pro něj normální provozní pozici a děti jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou spojené s tím nebezpečí. Děti ve věku od 3 let do 8 let nemohou připojovat, regulovat a čistit spotřebič ani provádět jakoukoliv údržbu.
- POZOR** – Některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popálení. Mimořádnou pozornost věnujte místům, ve kterých se nacházejí děti a nezpůsobilé osoby.
- Jestliže je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněný výrobcem, servisem nebo kvalifikovanou osobou aby se zabránilo ohrožení.
  - **POZOR:** Aby se zabránilo nebezpečí spojenému s náhodným resetováním tepelného vypínače, to spotřebič nemůže být napájen externím spínacím zařízením, takovým jako časovač, ani připojený k obvodu, který je sítí pravidelně zapínáný a vypínáný.
  - **VÝSTRAHA:** se zamezilo přehřátí, nepřikrývejte ohříváč.
  - Ohříváč nesmí být umístěn pod zásuvkou.
  - Ohříváč nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
  - Aby se zabránilo riziku, úrazu elektrickým proudem, popálení a jiných úrazů, v průběhu používání elektrických spotřebičů je bezpodmínečně nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla.
  - Prosíme Vás o pozorné přečtení níže uvedených informací před první použitím spotřebiče pro vlastní bezpečí a zajištění správného používání.

1. Vždy používejte výrobek s napájecím zdrojem se stejným napětím, kmitočtem a jmenovitou hodnotou, jaká je uvedena na popisném štítku výrobku.
2. Vyjměte spotřebič z obalu a před použitím zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
3. Nedovolte dětem hrát si s fragmenty obalu (jakými jsou plastové sáčky).
4. Přísný dohled je nutný, pokud je výrobek používán dětmi nebo osobami se zdravotním postižením nebo v jejich blízkosti. Nedovolte dětem používat spotřebič jako hračku.
5. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po upuštění, nebo jakýmkoliv jiným poškozením výrobku.
6. Před odpojením napájecího kabelu vypněte napájení. Před dotknutím spotřebiče, se přesvědčte, že máte suché ruce, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
8. Před použitím se přesvědčte, že kabel je úplně roztažený a umístěte ho tak, aby se nestýkal s žádnou částí ohřívače.
9. V průběhu používání jsou některé části ohřívače horké. V průběhu přenášení držte ohřívač pouze za úchyt.
10. Nepoužívejte ohřívač v místech, jakými jsou garáže, ve kterých je používán nebo skladován benzín, barva nebo jiné hořlavé látky.
11. Nepoužívejte ohřívač v blízkosti nábytku, zvířat, záclon nebo jiných hořlavých předmětů. Hořlavé materiály, jako nábytek, lůžkoviny a jiné hořlavé materiály přechovávejte ve vzdálenosti nejméně 1 m zepředu, po bocích a zezadu ohřívače.
12. Neumísťujte kabel pod koberec. Uložte kabel tak, aby nebylo možné o něj klopýtnout.
13. Neumísťujte ohřívač na lůžko nebo na vysokém koberci, kde mohou být zacpané otvory.
14. Ke zmírnění rizika úrazu elektrickým proudem, neponořujte do vody, ani nevystavujte výrobek a kabel na působení deště, vlhka nebo jiných kapalin, s výjimkou těch, které jsou nutné k správné činnosti výrobku.
15. Tento výrobek nemůže být používán v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, bazény, v koupelně apod. kde by se mohlo vyskytnout riziko ponoření nebo postříkání vodou.
16. Vypněte spotřebič i vyjměte zástrčku ze zásuvky, když není používán, před montáží nebo demontáží částí a před čištěním. Vyjměte vytahování zástrčky – netahejte za kabel.
17. častou příčinou přehřátí je usazování prachu a chomáčků pronikajících do ohřívače. Přesvědčte se, že tyto usazeniny jsou pravidelně odstraňované. Ohřívač odpojte, umožněte mu vychladnout a vyčistěte v souladu s opisem v kapitole ČIŠTĚNÍ A KONZERVACE.
18. Přesvědčte se, že žádný jiný vysokoproudý spotřebič není připojený k stejnému obvodu s ohřívačem, protože může dojít k přetížení.
19. Vyhybejte se používání prodlužovacího kabelu, protože se může přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
20. Nepoužívejte spotřebič v rozporu s jeho určením.




21. Nepoužívejte vně budovy. **VÝHRADNĚ PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH .**
  22. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
  23. Neumísťujte předměty na výrobku, nedovolte, aby předměty zacláněly vstupní nebo výstupní otvory, ani v blízkosti stěn, záclon apod. Nezakrývejte spotřebič v průběhu práce.
  24. Neumísťujte ohřívač bezprostředně pod zásuvku.
  25. Používání dodatků nebo příslušenství, které nejsou doporučené nebo prodávané distributorem výrobku, může způsobit hrozbu úrazu nebo ohrožení majetku.
- Používejte tento ohřívač v souladu s opisem v tomto návodu. Každé jiné výrobce nedoporučené použití, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiný úraz a může způsobit ztrátu záruky.

### **OBSLUHA OHŘÍVAČE PTC2000** ⇒ Viz výkres 1.

1. Před vložením zástrčky do elektrické zásuvky se přesvědčte, že elektrické napájení ve Vašem okolí je v souladu s uvedeným na popisném štítku spotřebiče.
2. Po připojení zapněte hlavní vypínač (1) v zadní části spotřebiče.
3. V režimu bdění stlačte (2) na ovládacím panelu, displej LED ukáže teplotu v místnosti. Stlačte (2), pro získání přístupu do zbývajících částí ovládacího panelu.
  - (a) **Nízký výkon:** 1400 W (stlačte (3), pro zapnutí, jeden ukazatel zapnutý)
  - (b) **Vysoký výkon:** 2000 W (stlačte (3), pro zapnutí, dva ukazatele zapnuté)
  - (c) **ČASOVAČ:** Stlačte několikrát tlačítko (4), pro nastavení času, po kterém se ohřívač vypne (od 0 do 8 hodin)
  - (d) **Regulace teploty v místnosti.** Nastavení teploty v rozsahu 10-49 °C  
Stlačte (6), pro zvýšení požadované teploty nebo (7), pro snížení teploty. Když je teplota v místnosti nižší o 4 °C než nastavená teplota, spotřebič pracuje na vysokém výkonu. Jestliže teplota je nižší o 2 °C, spotřebič pracuje na nízkém výkonu. Jestliže teplota v místnosti dosáhne nastavenou teplotu, topení se zastavuje, ventilátor zůstává zapnutý, až bude pokojová teplota nižší o 2 °C než nastavená. Spotřebič se automaticky vrací do topení na nízkém výkonu. Jestliže teplota v místnosti je nižší o 4 °C, spotřebič automaticky zahájí topení na vysokém výkonu.
  - (e) **Oscilace:** Stlačte (5), pro aktivování automatické oscilace. Pro anulování stlačte tlačítko opětovně.
  - (f) Stlačte (2) pro vypnutí ohřívače, spotřebič bude foukat po dobu 30 sekund chladný vzduch po vypnutí za účelem ochrany.

### **OBSLUHA OHŘÍVAČE PTC3000** ⇒ Viz výkres 2.

1. Připojte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Zapněte hlavní vypínač nacházející se vzadu.

3. Spotřebič vyše zvukový signál (jestliže je zvuk zapnutý).
4. Stlačte dotykové tlačítko (1), pro zapnutí spotřebiče. Spotřebič zapne ventilátor. 
5. Stlačte tlačítko (2), pro zvolení jednoho pracovních režimů:
  - Topení I. (nízký výkon) 
  - Topení II. (vysoký výkon) 
6. Pro rozvedení proudu vzduchu na větší ploše, stlačte tlačítko oscilace (5). Spotřebič se začíná kolébat napravo i nalevo. Pro zastavení spotřebiče v požadované poloze, stačí opětovně stlačit tlačítko oscilace (5).
7. Pro vypnutí spotřebiče, stlačte tlačítko (1). Displej může ukázat odpočítávání po dobu cca 30 sekund (režim chlazení).

### **FUNKCE ECO (PTC3000)**

Pro aktivaci této funkce, stlačte tlačítko ECO (4). Bude promítnutá ikonka ECO.

Funkce ECO umožňuje automatické dosáhnutí zadané teploty, nastavte teplotu v rozsahu 15-35 °C. Stlačte (6), pro zvýšení požadované teploty nebo (7), pro snížení teploty. Spotřebič porovná cílovou teplotu s aktuální teplotou okolí a automaticky vybere nejlepší variantu topení, pro zajištění optimální úrovně komfortu při současném snížení spotřeby energií. Když je funkce ECO zapnutá, spotřebič se může automaticky přepínat na nižší nebo vyšší úroveň topení, a to i několikrát. Příslušná úroveň topení je vždy ukazovaná na displeji.

### **DIGITÁLNÍ 24 – HODINOVÝ ČASOVAČ (PTC3000)**

Tuto funkci je možné aktivovat z libovolného režimu práce.

Když je spotřebič je zapnutý, stlačte tlačítko Časovač (3). Ikonka časovače je promítaná spolu s časem ponechaným do vypnutí spotřebiče. Pro nastavení časovače (1 - 2 - 3 - - 24 hod), použijte tlačítka+ (6) a - (7), a poté počkejte několik sekund, aby nastavení bylo zapamatované (hodnota přestane blikat 2 sekundy, než bude zapamatovaná).

Po zakončení je ikonka časovače promítaná v průběhu normálního režimu práce, ukazujíc, že časovač byl nastavený. Po dosáhnutí naprogramovaného času spotřebič se automaticky vypíná. Pro návrat do práce bez časovače, stlačte dvakrát tlačítko časovače. Z displeje zmizí symbol časovače.

### **Pozor:**

**1. Před vyjmutím zástrčky ze zásuvky vypněte spotřebič a počkejte 30-60 sekund. V této době bude ventilátor foukat vzduch s cílem zchlazení vnějších částí. Nechlazujte spotřebič před vypnutím, můžete je vystavit na trvalé poškození.**

2. Dálkový ovládač používá baterii CR2025.

## OCHRANA PŘED PŘEHŘÁTÍM

Ohřívač je zabezpečený před přehřátím, které automaticky vypíná spotřebič v případě přehřátí, např. z důvodu úplného nebo částečného ucpání větracích otvorů. V takovém případě odpojte spotřebič, počkejte cca 30 minut, až vychladne a odstraňte předmět blokuující větrací otvory. Poté zapněte spotřebič opětovně, jak je uvedeno výše. Spotřebič by měl fungovat normálně. Jestliže se problém nevyřeší, zkontaktujte servis.

**Spotřebič je rovněž vybavený zabezpečujícím přepínačem, který vypíná spotřebič po převrácení. Nepoužívejte spotřebič na vysokých kobercích, protože přepínač se nemusí aktivovat.**

## ČIŠTĚNÍ A KONZERVACE

Před přistoupením k čištění, spotřebič vypněte pomocí hlavního napájecího zdroje a vyjměte zástrčku ze zásuvky.

Plášť čistěte mírně vlhkým hadříkem, vysavačem nebo kartáčem na prach.

Nikdy nepoužívejte hořlavé nebo brusné čisticí přípravky, jakými jsou benzen nebo líh na čištění spotřebiče.

Nikdy neponořujte spotřebič do vody!

Pravidelně čistěte přívod a odvod vzduchu vysavačem.

Jestliže spotřebič není delší dobu používán, zabezpečte ho před nadměrným zaprášením a zašpiněním. Demontujte ohřívač a skladujte ho na suchém místě bez přístupu slunečního záření.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240V ~

Kmitočet: 50 Hz

Výkon: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Rozměry: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Hmotnost: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

**Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok.**

Pred použitím výrobku sa oboznámte s používateľskou príručkou, ktorá bola dodaná spolu s výrobkom. Príručku uchovajte, keďže v budúcnosti môže byť potrebná. Sme presvedčení, že keramický radiátor vám a vašej rodine prinesie komfort a pohodlie vďaka svojim perfektným funkciám. V prípade potreby neváhajte a obráťte sa na nás alebo na náš servisný bod, radi vám pomôžeme! Viac výrobkov značky N'oveen nájdete na adrese [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Pred použitím sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a informáciami a túto používateľskú príručku uchovajte, keďže v budúcnosti môže byť potrebná.**

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, ako aj osoby bez náležitých vedomostí a bez skúseností, avšak iba vtedy, keď sú pod dohľadom, alebo boli poučené o správnom používaní zariadenia a chápu aktuálne riziká a ohrozenia súvisiace s používaním zariadenia.

- Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti bez náležitého dozoru nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

- Deti vo veku do 3 rokov sa nesmú nachádzať v blízkosti zariadenia, ibaže sú neustále pod náležitým dohľadom.

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapínať / vypínať, avšak iba pod podmienkou, že je zariadenie umiestnené alebo namontované takým spôsobom, ako je predpokladaný pre normálnu pracovnú polohu zariadenia, a deti musia byť pod dozorom alebo náležite poučené ohľadne používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápu s tým súvisiace riziká a ohrozenia. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ani nesmú vykonávať jeho údržbu.

**POZOR** – Niektoré prvky tohto zariadenia sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popálenie.

Predovšetkým dávajte pozor na miestach, v ktorých sa nachádzajú deti a osoby, ktoré vyžadujú zvláštnu starostlivosť a pozornosť.

- Ak je poškodený napájací kábel, môže ho vzhľadom na možné ohrozenia vymeniť iba výrobca, autorizovaný servis alebo náležite kvalifikovaná osoba.

- **POZOR:** Aby ste predišli nebezpečenstvu, ktoré je späté z nezamýšľaným zresetovaním termického vypínača, toto zariadenie nemôže byť napájané externými spínacími zariadeniami, ako sú časovače, ani nesmie byť pripojené k el. obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný.

- **VAROVANIE:** Aby nedošlo k prehriatiu, v žiadnom prípade zariadenie neprikrývajte.

- Radiátor neumiestňujte v blízkosti el. zásuvky.

- Radiátor nepoužívajte v priamej blízkosti pri vaniach, sprchách alebo bazénoch.

- Aby ste zabránili požiaru, zásahu el. prúdom, popálením a iných úrazov, pri používaní elektrických

zariadení bezpodmienečne dodržiavajte základné bezpečnostné zásady.

- Pred prvým použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte s nasledujúcimi informáciami, kvôli vlastnej bezpečnosti a na zaručenie správneho používania.

1. Výrobok vždy používajte iba v el. obvode s rovnakým napätím, frekvenciou a menovitými hodnotami, ako sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.
2. Vytiahnite zariadenie z balenia, a pred prvým použitím skontrolujte, či je v náležitom (dobrom) stave.
3. Nedovoľte, aby sa deti hrali s časťami balenia a obalu (ako napr. s plastovými vreckami).
4. Keď výrobok používajú deti alebo hendikepované osoby, alebo ak sa výrobok používa v ich blízkosti, nevyhnutný je náležitý dozor. Zabráňte, aby deti používali výrobok ako hračku.
5. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo keď sa výrobok poškodí, spadne, alebo akýmkoľvek iným spôsobom poškodí.
6. Predtým, ako odpojíte napájací kábel, najprv vypnite napájanie. Pri dotýkaní (uchopovaní) zariadenia sa uistite, či máte suché dlane, aby ste predišli zásahu el. prúdom.
8. Pred použitím sa uistite, či je kábel úplne rozvinutý a uložte ho tak, aby sa nedotýkal žiadnej časti radiátora.
9. Niektoré časti radiátora sú pri používaní horúce. Radiátor pri prenášaní uchopte iba za rúčku.
10. Radiátor nepoužívajte na takých miestach, ako sú garáže, v ktorých sa používa alebo uchováva benzín, farba alebo iné ľahko horľavé látky.
11. Radiátor nepoužívajte v blízkosti, ani ho nesmerujte na nábytok, zvieratá, závesy alebo iné ľahko horľavé predmety. Horľavé materiály, akú je nábytok, obliečky a iné horľavé materiály, uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti, tzn. aspoň 1 meter z prednej, bočnej a zadnej strany radiátora.
12. Kábel neťahajte pod kobercom. Kábel umiestnite tak, aby sa o neho nedalo potknúť.
13. Radiátor neumiestňujte na obliečkach alebo na hrubom koberci, keďže sa môžu zablokovať otvory.
14. Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neponárajte ani nevystavujte výrobok ani káble na pôsobenie zrážok, vlhkosti alebo iných kvapalín než tie, ktoré sú nevyhnutné na správnu aktiváciu výrobku.
15. Tento výrobok sa nesmie používať v priamej blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, v kúpeľni ap., tzn. na miestach, v ktorých hrozí riziko ponorenia do vody alebo fľkania vody.
16. Keď zariadenie nepoužívate, ako aj pred montážou alebo demontážou prvkov, či pred čistením, zariadenie vždy vypnite a zástrčku vytiahnite z el. zásuvky. Pri vyťahovaní zástrčky uchopte zástrčku, neťahajte za kábel.
17. Častou príčinou prehriatia je usadzovanie prachu a chumáčov špiny, ktoré prenikajú do radiátora. Zabezpečte, aby boli tieto nečistoty pravidelne odstraňované, pri vypínaní radiátora umožnite, aby vychladol, a čistite ho v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

18. Skontrolujte, či k rovnakému obvodu, ku ktorému je pripojený radiátor, nie sú pripojené žiadne iné zariadenia s vysokým príkonom, pretože môže dôjsť k preťaženiu.
19. Keď je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel, keďže sa môže prehriať, čo môže viesť až k požiaru.
20. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
21. Nepoužívajte vonku. **VÝHRADNE IBA NA POUŽÍVANIE V INTERIÉRI.**
22. Spustené zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru.
23. Na výrobku neumiestňujte žiadne predmety, zabráňte, aby nejaké predmety zakrývali vstupné alebo výstupné otvory, radiátor tiež nepoužívajte v blízkosti stien, závesov ap. Keď sa zariadenie používa, nezakrývajte ho.
24. Radiátor neumiestňujte v blízkosti el. zásuvky.
25. Používanie doplnkov a príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva distribútor výrobku, môže predstavovať ohrozenie, alebo môže spôsobiť nehodu alebo úraz, či poškodiť majetok. Tento radiátor používajte v súlade s opisom a pokynmi, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Každé iné použitie, neodporúčané výrobcom, môže viesť k požiaru, zásahu el. prúdom, alebo k úrazu, a tiež môže dôjsť k strate záruky.

## **POUŽÍVANIE RADIÁTORA PTC2000** ⇨ Pozrite obr. 1




1. Predtým, než zastrčíte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky, skontrolujte, či parametre el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.
2. Keď zariadenie pripojíte k el. napätiu, zapnite hlavný vypínač (1), ktorý je umiestnený na zadnej strane zariadenia.
3. V pohotovostnom režime na ovládacom paneli stlačte (2), na LED displeji sa zobrazí teplota v miestnosti. Stlačením (2) získate prístup k zvyšnej časti ovládacieho panela.
  - (a) **Nízky výkon:** 1400 W (zapnite stlačením (3), zobrazí sa jeden ukazovateľ)
  - (b) **Vysoký výkon:** 2000 W (zapnite stlačením (3), zobrazia sa dva ukazovatele)
  - (c) **ČASOVAČ:** Stláčaním (4) nastavte čas, po ktorom sa má radiátor vypnúť (v rozpätí od 0 do 8 hodín)
  - (d) **Nastavenie teploty v miestnosti.** Nastavenie teploty v rozsahu od +10 do +49 °C. Stlačením (6) zvýšte požadovanú teplotu, alebo (7) znížte požadovanú teplotu. Keď je teplota v miestnosti nižšia o 4 °C než zadaná teplota, zariadenie sa spustí na vysokom výkone. Keď je teplota v miestnosti nižšia o 2 °C, zariadenie sa spustí na nízkom výkone. Keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu, ohrievanie sa zastaví, avšak ventilátor zostane spustený, kým izbová teplota nebude nižšia o 2 °C než zadaná. Zariadenie sa opäť spustí na ohrievanie na nízkom výkone. Ak je teplota v miestnosti nižšia o 4 °C než zadaná teplota, zariadenie sa automaticky spustí na vysokom výkone.



**(e) Oscilácia:** Stlačením (5) aktivujete automatickú osciláciu. Funkciu zrušíte opätovným stlačením tlačidla.

**(f)** Stlačte (2), radiátor sa vypne, ventilátor bude po vypnutí spustený ešte 30 sekúnd, aby chladný vzduch ochladil prvky zariadenia.

## **POUŽÍVANIE RADIÁTORA PTC3000** ⇨ Pozrite obr. 2

1. Zástrčku zastrčte do el. zásuvky.
2. Zapnite hlavný vypínač, ktorý je umiestnený vzadu.
3. Zariadenie vydá zvukový signál (ak je zvuk zapnutý).
4. Stlačením dotykového tlačidla (1) zapnite zariadenie. Spustí sa ventilátor zariadenia. 
5. Stlačte tlačidlo (2) a vyberte jeden z dostupných režimov práce:
  - Ohrievanie I (nízky výkon) 
  - Ohrievanie II (vysoký výkon) 
6. Keď chcete, aby mal prúd vzduchu väčší dosah, stlačte tlačidlo oscilácie (5). Zariadenie sa začne kolísať napravo a naľavo. Keď chcete, aby zariadenie zostalo v danej polohe, stačí keď opäť stlačíte tlačidlo oscilácie (5).
7. Keď chcete zariadenie vypnúť, stlačte tlačidlo (1). Na displeji sa môže zobrazovať odpočítavanie ešte cca 30 sekúnd (režim chladenia).

## **FUNKCIA EKO (PTC3000)**

Keď chcete aktivovať túto funkciu, stlačte tlačidlo EKO (4). Zobrazí sa symbol EKO.

Funkcia EKO umožňuje automaticky dosiahnuť zadanú teplotu. Nastavte teplotu v rozsahu +15 – +35 °C. Stlačením (6) zvýšte požadovanú teplotu, alebo (7) znížte požadovanú teplotu. Zariadenie porovná cieľovú (požadovanú) teplotu s aktuálnou teplotou prostredia a automaticky zvolí najvhodnejšiu úroveň zohrievania, aby bola zabezpečená optimálna úroveň komfortu a súčasne najnižšia potreba energie. Keď je funkcia EKO zapnutá, zariadenie sa môže automaticky prepnúť na nižšiu alebo vyššiu úroveň ohrievania, dokonca aj viackrát. Aktuálna úroveň ohrievania sa vždy zobrazuje na displeji.

## **DIGITÁLNY 24-HODINOVÝ ČASOVAČ (PTC3000)**

Tieto funkcie sa dajú aktivovať z ľubovoľného režimu práce.

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo Časovač (3). Symbol časovača sa zobrazí spolu so zostávajúcim časom do vypnutia zariadenia. Keď chcete nastaviť časovač (1 - 2 - 3 -... - 24 hod.), použite tlačidlá + (6) a - (7), a následne počkajte niekoľko sekúnd, aby sa nastavenie uložilo (zobrazená hodnota predtým, než sa uloží, prestane 2 sekundy blikať).

Po skončení sa symbol časovača zobrazuje počas normálneho režimu práce, informuje, že je

časovač nastavený (aktívny). Keď uplynie nastavený čas, zariadenie sa automaticky vypne. Keď chcete spustiť zariadenie bez časovača, dvakrát stlačte tlačidlo časovača. Symbol časovača prestane svietiť na displeji.

#### **Pozor:**

**1. Predtým, ako zástrčku vytiahnete z el. zásuvky, zariadenie vypnite a počkajte 30 až 60 sekúnd. V tom čase bude ventilátor spustený, aby vychladil vnútorné prvky zariadenia.**

Zariadenie neochladzuje pred vypnutím, môže sa takým spôsobom trvalo poškodiť.

2. V diaľkovom ovládači sa používa batéria typu CR2025.

### **OCHRANA PROTI PREHRIATIU**

Radiátor má ochranu proti prehriatiu, ktorá automaticky vypína zariadenie v prípade prehriatia, napr. následkom úplného alebo čiastočného upchatia vetracích otvorov. V takom prípade zariadenie vypnite, počkajte približne 30 minút, kým zariadenie nevychladne, a následne odstráňte príčinu (napr. predmet) zablokovania vetracích otvorov. Následne zariadenie opäť spustite tak, ako je to opísané vyššie. Zariadenie by malo fungovať normálne. Ak sa problém nevyrieši, obráťte sa na servis.

**Zariadenie má tiež bezpečnostný vypínač, ktorý vypne zariadenie v prípade, ak sa prevráti.**

**Nepoužívajte na hrubých kobercoch, pretože sa bezpečnostný vypínač nemusí pri prevrátení aktivovať.**

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Predtým, ako začnete zariadenie čistiť, najprv ho odpojte od hlavného zdroja napájania a vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Plášť čistite trochu navlhčenou handričkou, vysávačom alebo metličkou na prach.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte ľahko horľavé alebo drsné čistiace prostriedky, ako je benzén alebo lieh. Zariadenie nikdy neponárajte do vody! Pravidelne čistite vysávačom vstupný a výstupný otvor. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vhodne ho zabezpečte pred nadmerným zaprášením a zašpinením. Zdemontujte radiátor a uchovávajte ho na suchom mieste, chráňte pred pôsobením priameho slnečného žiarenia a pred špinou.

### **TECHNICKÉ PARAMETRE**

Napätie: ~ 220 – 240 V

Frekvencia: 50 Hz

Príkon: 1400/2000W (PTC2000), 1000/2000W (PTC3000)

Rozmery: 175 x 135 x 500 mm (PTC2000), 255 x 255 x 605 mm (PTC3000)

Hmotnosť: 1,55 kg (PTC2000), 2,35 kg (PTC3000)

**Дякуємо за придбання нашого виробу.**

Перед використанням ознайомтесь з інструкцією з експлуатації. Зберігайте цю інструкцію, бо може знадобитися скористатися нею ще раз. Ми віримо, що наш керамічний обігрівач буде комфортним і зручним для Вас та Вашої родини завдяки його досконалій функціональності. В разі потреби, будь ласка, зверніться до нас або до нашого сервісного пункту, ми будемо раді допомогти! Інші вироби марки N'oveen можна знайти на сайті [www.noveen.pl](http://www.noveen.pl).

**Перед використанням прочитайте всю інформацію, що стосується безпеки, і збережіть цю інструкцію для подальшого використання.**

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старші а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони знаходяться під наглядом чи їм проведено інструктаж щодо безпечного використання приладу та вони здатні зрозуміти пов'язану з цим небезпеку.

- Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не можуть чистити чи обслуговувати прилад без нагляду.

- Діти віком до 3 років не повинні знаходитись поблизу пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.

- Діти у віці від 3 до 8 років можуть вмикати / вимикати прилад тільки за умови, що він був розташований або встановлений в передбаченому нормальному робочому положенні, і вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і здатні зрозуміти небезпеку пов'язану з цим. Діти від 3 до 8 років не можуть підключати, налаштовувати, чистити пристрій або виконувати технічне обслуговування.

УВАГА - Деякі деталі цього приладу можуть сильно нагрітися та спричинити опіки. Особливу увагу слід приділяти, коли поряд з приладом діти та вразливі групи населення.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним представником або кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки.

- УВАГА: Щоб уникнути небезпеки ненавмисного скидання термовимикача, цей пристрій не має отримувати живлення від зовнішнього комутаційного пристрою, такого як годинник, або підключатися до ланцюга, який регулярно вмикається і вимикається від мережі.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегріву, не закривайте обігрівач.

- Обігрівач не можна розміщувати безпосередньо під розеткою.

- Не використовуйте обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

- При використанні електроприладів необхідно дотримуватися основних заходів безпеки, щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом, опіків та інших травм.

- Будь ласка, уважно прочитайте наступну інформацію перед першим використанням пристрою для власної безпеки та правильного використання.

1. Завжди використовуйте прилад із джерелом живлення тієї самої напруги, частоти та номіналу, як зазначено в паспортній таблиці виробу.
2. Вийміть пристрій з упаковки та перед використанням перевірте, чи він у справному стані.
3. Не дозволяйте дітям гратись з частинами упаковки (такими як поліетиленові пакети).
4. Необхідний пильний нагляд коли поруч діти або люди з обмеженими можливостями. Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку.
5. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром або вилкою, або після того, як продукт впав або пошкоджений іншим чином.
6. Перед відключенням шнура живлення вимкніть живлення на приладі. Переконайтеся, що ваші руки сухі, торкаючись пристрою, щоб уникнути ураження електричним струмом.
8. Перед використанням переконайтеся, що шнур повністю розкручений, і розташуйте його так, щоб він не контактував з жодною частиною обігрівача.
9. Деякі частини обігрівача нагріваються під час використання. Тримайте обігрівач лише за ручку, переносючи його.
10. Не використовуйте обігрівач у місцях, таких як гаражі, де використовуються або зберігаються бензин, фарба або інші легкозаймисті речовини.
11. Не використовуйте обігрівач в безпосередній близькості та не спрямовуйте його на меблі, тварин, штори або інших легкозаймистих предмети. Легкозаймисті матеріали, такі як меблі, постільна білизна та інші горючі матеріали, повинні знаходитись принаймні на відстані 1 метра від передньої та бокової частин обігрівача.
12. Не кладіть шнур під килим. Розташуйте шнур так, щоб ніхто не зачепився.
13. Не кладіть обігрівач на підстилку або товстий килим, де отвори можуть бути засмічені.
14. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте і не піддавайте прилад або шнур впливу дощу, вологи або інших рідин, крім тих, які необхідні для належного функціонування продукту.
15. Цей прилад не слід використовувати в безпосередній близькості від води, ванни, умивальнику, басейну тощо, де може бути ризик занурення води або бризок.
16. Вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, перед збиранням або розбиранням деталей та перед чищенням. При від'єднанні штепсельної вилки не тягніть за шнур.
17. Поширеною причиною перегріву є пил і пух, які потрапляють в обігрівач. Переконайтеся, що ці відкладення регулярно видаляються для цього необхідно від'єднати обігрівач, дати йому охолонути та очистити так, як описано в главі ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.
18. Переконайтеся, що ніякі інші пристрої високої напруги не підключені до однієї і тієї ж схеми з обігрівачем, так як може статися перевантаження.
19. Уникайте використання подовжувача, оскільки він може перегрітися та створити пожежу.

20. Не використовуйте пристрій не за призначенням.

21. Не використовуйте на ззовні приміщень. **ВНУТРІШНЕ ВИКОРИСТАННЯ.**

22. Не залишайте пристрій без нагляду, коли його ввімкнено.

23. Не кладіть предмети на вирібприлад, не дозволяйте предметам перекривати вхідні та вихідні отвори, прилад не повинен працювати біля стін, штор тощо. Не закривайте пристрій під час роботи.

24. Не ставте обігрівач безпосередньо під розетку.

25. Використання додаткових пристосувань або аксесуарів, які не рекомендовані або не продані вам вашим дистриб'ютором, може привести до небезпеки або травм людей а також до псування майна.

Використовуйте цей обігрівач, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей та до втрати гарантії.

### **РОБОТА ОБІГРІВАЧА РТС2000** ⇒ Див. малюнок 1

1. Перш ніж вставляти штепсельну вилку в електричну розетку, переконайтеся, що подача електроенергії у вашому районі відповідає зазначеному в паспортній таблиці пристрою.

2. Після підключення увімкніть головний вимикач живлення (1) на задній панелі пристрою.

3. У режимі очікування натисніть (2) на панелі керування, світлодіодний дисплей покаже кімнатну температуру. Натисніть (2), щоб отримати доступ до решти панелі управління.

**(а) Низька потужність:** 1400 Вт (натисніть (3), щоб увімкнути, світиться один індикатор)

**(б) Висока потужність:** 2000 Вт (натисніть (3), щоб увімкнути, світяться два індикатори)

**(в) ТАЙМЕР:** Натисніть кнопку (4) кілька разів, щоб встановити час, після якого нагрівач вимкнеться (від 0 до 8 годин)

**(г) Контроль кімнатної температури.** Установка температури в діапазоні 10-49 °С.




Натисніть (6), щоб збільшити бажану температуру, або (7), щоб знизити температуру. Коли температура в приміщенні на 4 °Снижча від заданої температури, пристрій працює на високій потужності. Якщо температура на 2 °Снижча, прилад працює на низькій потужності. Коли температура в приміщенні досягає заданої температури, обігрів припиняється, вентилятор залишається увімкненим до тих пір, поки температура в приміщенні не стане на 2 °Снижче встановленої температури. Пристрій автоматично повертається до обігріву на низькій потужності. Якщо температура в приміщенні нижча на 4 °С, пристрій автоматично почне працювати на високій потужності.

**(д) Коливання:** Натисніть (5), щоб активувати автоматичне коливання. Натисніть кнопку ще раз, щоб скасувати.

**(е)** Натисніть (2), щоб вимкнути нагрівач, пристрій буде продувати прохолодне повітря протягом

30 секунд після вимкнення для захисту.

## **РОБОТА ОБІГРІВАЧА РТС3000** ⇒ Див. малюнок 2

1. Підключіть вилку до настінної розетки.
2. Увімкніть головний вимикач на задній панелі.
3. Пристрій подає звуковий сигнал (якщо звук увімкнено).
4. Натисніть сенсорну кнопку (1), щоб увімкнути пристрій. Пристрій увімкне вентилятор. 
5. Натисніть кнопку (2), щоб вибрати один із режимів роботи:
  - Обігрів I (низька потужність) 
  - Обігрів II (велика потужність) 
6. Щоб розподілити повітряний потік на більшій площі, натисніть кнопку коливань (5). Пристрій починає розгойдуватися вліво-вправо. Щоб зупинити пристрій у бажаному положенні, просто натисніть кнопку коливання (5) ще раз.
7. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку (1). На дисплеї може відобразитися зворотний відлік протягом приблизно 30 секунд (режим охолодження).

## **ФУНКЦІЯ ECO (РТС3000)**

Щоб активувати цю функцію, натисніть кнопку ECO (4). З'явиться піктограма ECO.

Функція ECO дозволяє автоматично досягти заданої температури, встановити температуру в діапазоні 15-35 °C. Натисніть (6), щоб збільшити бажану температуру, або (7), щоб знизити температуру. Пристрій порівняє задану температуру з поточною температурою навколишнього середовища і автоматично обере найбільш відповідний рівень нагріву, щоб гарантувати оптимальний рівень комфорту при одночасному зниженні енергоспоживання. Коли функцію ECO увімкнено, пристрій може автоматично переходити на низький або високий рівень потужності нагрівання, навіть кілька разів. Відповідний рівень нагріву завжди відображається на дисплеї.

## **ЦИФРОВИЙ 24-ГОДИННИЙ ТАЙМЕР (РТС3000)**

Цю функцію можна активувати в будь-якому режимі роботи.

Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку таймера (3). Відображається піктограма таймера разом із часом, що залишився до вимкнення пристрою. Для встановлення таймера (1 - 2 - ... - 24 години), використовуйте + (6) та - (7), потім зачекайте кілька секунд, щоб налаштування були збережені (значення перестає блимати протягом 2 секунд, перш ніж воно буде збережено).

По завершенні значок таймера відображається під час нормальної роботи, щоб вказати, що таймер встановлено. Після досягнення запрограмованого часу пристрій автоматично

вимикається. Щоб повернутися до роботи без таймера, двічі натисніть кнопку таймера. Символ таймера зникне з дисплея.

#### **Увага:**

**1. Перш ніж виймати вилку з розетки, вимкніть пристрій і зачекайте 30-60 секунд.**

**Протягом цього часу вентилятор буде продувати повітря, щоб охолодити внутрішні деталі.** Не охолоджуючи пристрій перед вимиканням, ви можете піддати його необоротному пошкодженню.

2. Пульт дистанційного керування використовує батарейки CR2025.

#### **ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ**

Обігрівач захищений від перегріву, він автоматично вимикається у разі перегріву, наприклад через повне або часткове перекриття вентиляційних отворів. У цьому випадку від'єднайте пристрій, почекайте близько 30 хвилин, поки він охолоне, і вийміть предмет, що блокує вентиляційні отвори. Потім знову увімкніть пристрій, як описано вище. Пристрій повинен нормально працювати. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру.

**Пристрій також оснащений запобіжним вимикачем, який вимикає прилад при перекиданні. Не використовуйте на товстих килимах, оскільки перемикач може не спрацювати.**

#### **ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Перед чищенням приладу вимкніть його за допомогою головного вимикача живлення та вийміть вилку з розетки.

Очистіть корпус трохи вологою ганчіркою, пилососом або щіткою для пилу.

Ніколи не використовуйте для очищення пристрою легкозаймисті або абразивні миючі засоби, такі як бензол або спирт.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду!

Регулярно очищайте входні і вихідні отвори повітря за допомогою пилососа.

Якщо пристрій не використовується тривалий час, його слід захистити від надмірного пилу та бруду. Розберіть обігрівач і зберігати його в сухому місці, далеко від сонячних променів і бруду.

#### **ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

Напруга: 220-240 В ~

Частота: 50 Гц

Потужність: 1400/2000 Вт (PTC2000), 1000/2000 Вт(PTC3000)

Розміри: 175 x 135 x 500 мм (PTC2000), 255 x 255 x 605 мм (PTC3000)

Вага: 1.55 kg (PTC2000), 2.35 kg (PTC3000)

# KARTA GWARANCYJNA

## IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczętka sprzedawcy

## Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczętka/podpis
<b>1</b>			
<b>2</b>			
<b>3</b>			

*“Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.”*



## WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
  - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
  - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
  - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
  - dokładny opis uszkodzenia, wady.
  - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
  - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
  - używania urządzeń w celach komercyjnych,
  - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
  - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
  - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
  - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
  - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
  - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

### IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: [biuro@comtelgroup.pl](mailto:biuro@comtelgroup.pl), [serwis@comtelgroup.pl](mailto:serwis@comtelgroup.pl)

 /noveenpl



**Zyskaj**  
dodatkowe korzyści

**N'OVEEN**

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

[www.noveen.pl/promocje](http://www.noveen.pl/promocje)

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne  
oferty promocyjne



Praktyczne  
porady



Informacje  
o nowościach produktowych